

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Локтионова Оксана Геннадьевна

Должность: проректор по учебной работе

Дата подписания: 26.09.2021 10:10

Уникальный программный ключ:

0b817ca911e6668abb13a5d426d39e5f1c11eabbf73e943df4a4851fda56d089

МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ

ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ:

Заведующий кафедрой

международных отношений и

государственного управления



М.А. Пархомчук

«08» 12 2021 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА
для текущего контроля успеваемости
и промежуточной аттестации обучающихся
по дисциплине

Иностранный язык в профессиональной сфере (французский)
(наименование дисциплины)

38.05.02 Таможенное дело,
направленность (профиль) Международное сотрудничество таможенных
администратий
(код и наименование ОП ВО)

1 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

1.1 ВОПРОСЫ ДЛЯ СОБЕСЕДОВАНИЯ

Темы 1-12 - «Окно в мир французского языка; Знакомьтесь: Франция; Многообразие наций и национальностей; Немного об истории Франции; К вопросу о франкоговорящих странах; Экономика и географическое положение Франции; Политическая система Франции; Политическая система франкоговорящих стран; Политическая система и экономика России; Моя будущая профессия; Составление резюме, рекомендательного и мотивационного письма; Таможенные операции»

1. Pourquoi vous êtes-vous tourné vers votre entreprise?
2. Parlez-moi un peu de votre entreprise. Quelle place vous occupez dans votre secteur? Quels produits ou services vous fabriquez ou commercialisez? Connaissez-vous les produits ou services que vous lancez actuellement?
3. Préférez-vous travailler dans une P.M.E. ou dans une grande société?
4. Etes-vous attiré par les grandes sociétés? Si oui, pourquoi?
5. Enfants ou adolescent que faisiez-vous à la maison? En vacances?
6. Etes-vous chez vos parents?
7. Quel parent (père, mère, oncle, tante, grand-père, grand-mère) a eu le plus d'influence sur vous? Pourquoi?
8. Admirez-vous votre père? Votre mère?
9. Aviez-vous de bons rapports avec vos camarades de classe?

10. Quelle formation avez-vous? Quels diplômes sanctionnent vos études? Pourquoi avez-vous choisi cette formation?
11. Dans quelle discipline avez-vous brillé durant votre scolarité?
12. Auriez-vous aimé suivre une autre filière scolaire? Si oui, laquelle et pourquoi?
13. Avez-vous eu des activités extra-scolaires? Si oui, lesquelles?
14. Avez-vous exercé des jobs rémunérés durant vos études? Si oui, lesquels?
15. Quelles langues étrangères parlez-vous? Comment situez-vous votre niveau? Avez-vous vécu dans les pays dont vous parlez la langue? Parcourez-vous la presse étrangère? Si oui, quels journaux?
16. Avez-vous été amené à suivre une formation permanente? Si oui, quel type de stage?
17. Faites-moi une description générale et rapide de votre expérience professionnelle (stages pour les débutants).
18. Décrivez-moi sommairement vos anciennes fonctions dans les postes précédents (ou stages pour les débutants).
19. Quel employeur vous a le plus marqué? Pourquoi?
20. Au travers de votre expérience, indiquez une initiative réussie ou un résultat dont vous êtes fier?
21. S'il fallait faire le point sur le travail (ou la mission) qui vous a le plus enthousiasmé, lequel mettriez-vous en avant? Pourquoi?
22. Combien avez-vous dirigé de personnes et quelles qualifications avaient-elles?
23. Comment vous jugez-vous?

24. Citez-moi trois points forts. Trois points faibles.

25. Etes-vous optimiste, réfléchi ou pessimiste?

26. Etes-vous assez perspicace pour mener à terme une mission difficile? Si oui, donnez-moi un exemple.

27. Aimez-vous travailler seul ou en équipe?

Темы 13-14 - «Права и обязанности таможенного служащего; Таможенные режимы»

1. Vos fonctions vous ont-elles amené à diriger une équipe?

2. Quelles sont, à votre avis, les qualités humaines requises pour animer ou diriger un service, un atelier, un département, une usine?

3. Si votre supérieur vous reproche une erreur de votre service, imputable à l'initiative de l'un de vos collaborateurs, comment réagissez-vous?

4. Aimez-vous les responsabilités? Savez-vous en prendre? Avez-vous un exemple?

5. Quelle est votre attitude vis-à-vis de la hiérarchie?

6. Avec quel type de supérieur hiérarchique aimez-vous travailler?

7. Accepteriez-vous d'être dirigé par une femme?

8. Comme femme, avez-vous dirigé des hommes? Si oui, quel comportement adoptez-vous face aux hommes qui acceptent mal de dépendre de l'autorité d'une femme?

9. Comment vos subordonnés vous jugent-ils?

10. Comment réagissez-vous par rapport aux personnes qui n'ont ni la même formation ni les mêmes pôles d'intérêt que vous?

11. Aimez-vous déléguer vos fonctions?

Темы 15-16 - «Таможенные платежи и пошлины; Зона свободной торговли; Заполнение таможенной декларации»

1. Comment organisez-vous votre travail dans une journée type?

2. Etes-vous un fervent des réunions? Avez-vous été l'instigateur de réunion de travail? A votre avis quels sont les critères d'une "bonne réunion"?

3. Quelle est votre attitude vis-à-vis des subordonnés?

4. Etes-vous très attaché aux avantages sociaux?

5. Quel service et quel type d'emploi vous attirent le plus?

6. Pensez-vous trouver un épanouissement dans votre poste actuel?

7. Seriez-vous prêt à déménager? A l'étranger? A faire des déplacements fréquents? A l'étranger?

Темы 17-18- «Структура таможенных органов; Таможня в разных странах; Таможенный контроль по терминам Инкотермс»

1. Etes-vous titulaire d'un permis de conduire? Quelle est votre voiture?

2. Etes-vous propriétaire ou locataire de votre logement?

3. Quelle est la profession de vos parents?

4. Quelle est votre situation de famille? Marié, célibataire...?

5. Quels sont vos loisirs? Vos hobbies? Pratiquez-vous un sport? Avez-vous beaucoup d'amis?

6. Quel âge ont vos enfants et vous intéressez-vous à leurs études? Avez-vous des projets pour eux? Lesquels?

7. Votre conjoint travaille-t-il dans la même branche que vous?

8. En dehors de vos loisirs et de vos hobbies, parlez de vos activités extra-professionnelles, si vous en avez.

1.2 КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

Темы 1-3. Контрольное задание - 1

1. Remplacez les points par les adjectifs possessifs:

a) 1. Je promène ... chien derrière la maison. 2. Elle met ... robe blanche. 3. Nous disons «bonjour» à ... professeurs. 4. Mon frère prend ... livres et il va à la bibliothèque. 5. Rémy aime ... chat. 6. Ils prennent ... paniers et ils vont au bois. 7. Vous jouez avec ... copains. 8. Tu décores ... arbre de Noël. 9. Elles sont devant ... maison. 10. Je donne ... crayons à la soeur.

b) 1. Nous allons chez ... amis. 2. Elle met ... robe blanche. 3. Tu donnes ... cahier au professeur de français. 4. Vous cherchez ... chat. 5. Il téléphone à ... copain. 6. J'aime ... famille. 7. Ils préparent les cadeaux à ... amis. 8. Claire dessine ... chien. 9. Elles chantent ... chanson. 10. J'ouvre ... manuel de français. 11. Tu mets ... pantalon.

c) 1. Vous mettez ... jupes. 2. Elles ferment ... fenêtres. 3. Nous dessinons ... classe. 4. Je cherche ... chat. 5. Il trouve ... règle sous la table. 6. Tu aimes ... grandmère.

7. Elle met ... chaussures. 8. J'ouvre la porte de ... maison. 9. L'oiseau chante ... belle chanson. 10. Vous donnez ... cahiers à la maîtresse.

2. Remplacez les points par les adjectifs démonstratifs:

a) 1. ... oiseau chante une belle chanson. 2. ... maisons sont grises. 3. ... ville est grande. 4. Elle mange ... fruits. 5. Il prend ... collection de timbres. 6. ... arbre est devant la maison. 7. Dans ... rues il y a beaucoup de maisons. 8. Elle achète ... bouteille de vin. 9. ... chien court vite. 10. ... fille est ma copine.

b) 1. ... château est beau. 2. Nous donnons ... fleurs à notre maîtresse. 3. Dans ... panier il y a beaucoup de champignons. 4. ... pommes sont jaunes. 5. ... chanson est belle. 6. ... garçon est triste. 7. ... filles sont heureuses. 8. ... poisson est rouge. 9. Dans ... maison il y a beaucoup de fenêtres. 10. Sur ... table il y a un vase.

3. Remplacez les points par les articles convenables:

a) 1. Nous disons «au revoir» ... professeur. 2. Marie téléphone à la copine ... frère. 3. Il raconte une histoire ... amis. 4. Alice montre ses photos ... père. Elle donne le disque ... Pierre. 5. Je prends le cahier ... copain. 6. Le garage ... père est derrière la maison. 7. Les yeux ... mère ... Nathalie sont très beaux. 8. Sophie sonne ... porte. 9. Vous allez ... magasin. 10. La chambre ... enfants n'est pas grande.

b) 1. Mon copain répond ... questions de la maîtresse. 2. J'aime les chansons ... oiseaux. 3. Nous lavons les fenêtres ... classe. 4. Vous regardez les dessins ... Nicolas. 5. Le stylo ... maîtresse est sur la table. 6. Ils lisent les livres ... écrivains français. 7. Mon copain va ... bibliothèque. 8. Nous arrivons ... école à 9 heures du matin. 9. Elle donne du pain ... oiseau. 10. La leçon finit ... 11 heures.

4. Remplacez les points par les articles convenables:

a) 1. Il a mangé ... poisson au déjeuner. 2. Ce petit garçon ne veut pas ... soupe. 3. Ma soeur a bu ... eau minérale. 4. Nous aimons ... bonbons. 5. Mon père achète un kilo ... tomates. 6. Il veut ... viande. 7. Le matin, nous mangeons ... pain avec ... beurre. 8. Aimez-vous ... saucisson? 9. Elle ne veut pas ... pain. 10. Mon père prend ... viande. 10. Elle a ... talent. 11. J'adore ... tarte aux pommes.

b) 1. Voulez-vous ... thé? 2. Mon petit frère aime ... gâteaux. 3. Au dîner, je prends ... lait. 4. Il a acheté deux kilos ... pommes de terre. 5. Je n'aime pas ... lait. 6. Nous voulons ... fromage. 7. Mon copain adore ... crêpes. 8. Le chien de mon ami mange ... viande. 9. Il a ... courage. 10. Au petit déjeuner, je prends ... café au lait. 11. Elle a acheté ... farine et ... sucre.

c) 1. Mon chat adore ... lait. 2. Ma mère achète un kilo ... jambon. 3. Voulez-vous ... jus d'orange? 4. L'enfant ne veut pas ... pain. 5. Mon frère n'aime pas ... fromage. 6. Ma soeur n'aime pas ... poisson. 7. Elle a ... patience. 8. Au dé-

jeuner, elle prend ... jambon. 9. Il achète une dizaine ... oeufs. 10. Le matin, il boit ... café noir.

5. Remplacez les points par les pronoms relatifs:

1. Les fleurs ... je vois sont très belles. 2. Nous faisons le devoir ... est difficile. 3. Le livre ... tu achètes est gros. 4. Les arbres ... je dessine sont très hauts. 5. Le jardin ... les fleurs sont belles se trouve derrière notre maison. 6. Nous lisons le texte ... est intéressant. 7. C'est le château ... tu m'as parlé. 8. Les amis ... viennent nous voir habitent Moscou. 9. Nous écrivons une dictée ... les mots sont difficiles. 10. Je vois un monument ... est très beau.

Темы 4-6. Контрольное задание - 2

1. Répondez par écrit aux questions ci-dessous en employant *en* et *y*:

1. Vos livres sont-ils sur la table? 2. Venez-vous de la salle de lecture?
3. Descends-tu du quatrième? 4. Courez-vous chez vous? 5. Reviens-tu du musée ?
6. Iront-ils au parc ? 7. Ces camarades sont-ils revenus de Paris?

2. Remplacez les points par *en*, *y*, *les*, *le* :

1. Mangez-vous du pain? Je ... mange rarement. 2. Prends-tu du café? Je ne ... prends jamais. 3. Prenez ces fruits et mangez ...! Ils sont très mûrs! 4. Passez-moi ces livres, je ... rendrai à la bibliothèque. 5. Y a-t-il beaucoup de monde? Oh, oui, il y ... a beaucoup. 6. Avez-vous beaucoup d'examens à subir ? Nous ... aurons trois. 7. Peux-tu me raconter tout cela? Non, je ne pourrai jamais ... raconter ! 8. As-tu envie de ... aller? Je ... vais toujours avec plaisir. 9. Êtes-vous content de sa réponse? Oui, je ... suis content.

3. Remplacez les points par les pronoms relatifs qui conviennent:

1. Le château ... nous avons rencontré appartient au roi. 2. La région ... nous avons visité la ferme est célèbre par ces vaches. 3. Ce vieux livre ... nous regardons est très connu. 4. Le garçon ... la soeur habite la France est mon ami. 5. Voici la maison ... vous avez besoin. 6. L'homme ... est sur cette photo est le président du

pays. 7. Le soir nous avons assisté à un concert ... était très intéressant. 8. On chantait une chanson ... l'auteur est très célèbre.

4. Remplacez les compléments en italique par *en, y* d'après le modèle:

Mon ami s'intéresse *au sport*. - Mon ami s'y intéresse.

1. Nous sommes contents *du resultat de noire expérience*. 2. Ce sportif est mécontent *de ses résultats*. 3. J'ai besoin *de ce manuel*. 4. Nous avons peur *d'être en retard au cours*. 5. Quand je traduis un texte difficile, je me sers toujours *de mon dictionnaire*. 6. Nous parlons souvent *de notre voyage en France*. 7. Est-ce que votre frère s'occupe *de photographie*? 8. Voulez-vous participer *à ce congrès*? 9. Sont-ils prêts *aux compétitions*?

Темы 7-9. Контрольное задание - 3

1. Remplacez les points par les prépositions *de, a, chez, jusqu'a, dans, sur, pour, depuis, vers, avec, devant, en*:

Monsieur Forestier est ... mission. Il est arrivé ... Paris. Il y vient ... une affaire urgente. Il va ... sa soeur. Il ne descend pas ... l'hotel. Sa soeur habite ... le Quartier Latin. Monsieur Forestier prend le métro et va ... le boulevard Saint-Michel. ... le boulevard il y a beaucoup ... magasins. Les gens entrent ... les magasins et ils achètent des provisions. Monsieur Forestier sort ... métro et va ... la maison ... sa soeur. ... sa maison il y a un beau jardin. Monsieur Forestier va ... le jardin et entre ... la maison. Il monte ... le troisième étage.

2. Remplacez les compléments par les pronoms *en* ou *y*:

1. Ils se servent souvent *du dictionnaire* pour faire une traduction. 2. Avez-vous eu des entretiens hier? Nous avons eu *deux entretiens* hier. 3. Profitez de la présence de Monsieur Dubois et parlez de *votre affaire* avec lui. 4. Nous avons reçu beaucoup de revues françaises et nous vous donnerons *quatre revues*. 5. Nous nous intéressons *à la situation internationale* et nous parlons souvent *de cette question*. 6. Ils n'ont pas de billets aller-retour, je n'ai pas pensé *à les leur commander*. 7. Il faut répondre à temps *à toutes les lettres de vos partenaires*. 7. Il faut s'habituer *de répondre immédiatement*. 8. Il est sûr *de recevoir cette offre*.

3. Remplacez les compléments par les pronoms ou par les adverbes *en*, *y*:

1. J'ai acheté plusieurs livres mais j'ai lu seulement deux livres. 2. Répondez à cette lettre le plus vite possible. 3. Êtes-vous content de votre travail? 4. Nous sommes arrivés en Allemagne, nous passerons en Allemagne quinze jours. 5. Êtes-vous étonné de mon arrivée à Moscou? 6. Nous sommes très étonnés de votre visite. 7. Sommes-nous loin du quartier que tu habites? 8. Nous n'avons pas besoin de votre conseil. 9. Est-elle encore en France? Mais oui, elle est encore en France. 10. Et quand reviendra-t-elle de France? 11. Votre proposition me convient. Je penserai de votre proposition et ensuite nous parlerons de cette proposition. 12. Combien de marchandises avez-vous à expédier? 13. Avez-vous pris connaissance de l'offre de cette maison commerciale? 14. Pensez de cette offre et parlez de cette offre à votre chef.

4. Remplacez les points par les pronoms ou par les adverbes *en* et *y*:

Cet hiver mes amis et moi, nous sommes allés passer nos vacances dans une maison de repos. Nous nous ... sommes bien reposés. Le matin, je travaillais dans ma chambre et je ... sortais à midi. Non loin de la maison il y avait une belle forêt. Mes amis et moi, nous ... faisaient de longues promenades en ski. Nous ... revenions joyeux et racontions les aventures à nos collègues.

5. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé:

1. Chaque soir, elle (lire) un livre intéressant à son enfant. 2. Hier, nous (être) au cinéma. 3. Quand je ... (écrire) une lettre à ma copine, tu (lire) un journal. 4. Ce matin, nous (prendre) du café. 5. Ce (être) l'automne, le ciel (être) gris, il (faire) du vent. 6. Lundi, vous (avoir) beaucoup de leçons. 7. Elle (se promener) dans le jardin quand elle (rencontrer) son amie. 8. En été, il (faire) souvent du vélo. 9. Tu (répondre) à la lettre de ton ami. 10. Tous les matins, elle (prendre) du café.

Темы 10-12. Контрольное задание - 4

1. Transformez les questions suivantes en questions indirectes d'après le modèle suivant:

Que faites-vous? - **a)** *Je vous demande* ce que vous faites. **b)** *Je vous ai demandé* ce que vous faisiez.

1. Qui est ce monsieur? 2. Qui parle si haut? 3. Qu'est-ce que vous faites? 4. À quoi t'intéresses-tu? 5. Que cherches-tu ici? 6. Qu'est-ce qui est arrivé? 7. Qu'est-ce qu'ils veulent savoir? 8. Que diront-ils? 9. Qu'est-ce qu'elle raconte? 10. As-tu consulté le médecin? 11. Comment vous portez-vous? 12. As-tu froid? 13. Où as-tu pris froid? 14. Qui vient de raconter cette histoire? 15. Allons-nous faire ce voyage par avion? 16. Avez-vous pris part aux pourparlers? 17. Iront-ils ce soir écouter le concert? 18. As-tu lu ce journal? 19. Quelle langue apprenez-vous? 20. Quand sera-t-il chez lui? 21. Ont-ils signé le contrat? 22. Lisent-ils ce livre?

2. Transformez le texte du discours direct en discours indirect:

Deux jeunes gens regardent l'affiche pour choisir un film.

Marie. Alors, on ira ce soir au cinéma.

Jacques. Allons-y si tu veux.

Marie. Qu'est-ce que tu veux regarder?

Jacques. J'aurai plaisir à voir un film de production française.

Marie. Lequel?

Jacques. Hier, mon voisin Michel a vu un film français.

Marie. Est-ce un film intéressant?

Jacques. Oui, il est très intéressant, Michel en est resté très content. Allons-y!

Marie. Oui, cet après-midi je suis libre. Retiens les places.

3. Transformez le texte du discours direct en discours indirect:

Deux amis entrent dans un petit restaurant. Une serveuse vient à leur rencontre.

La serveuse. Combien êtes-vous?

Pierre. Nous sommes deux. Avez-vous une table libre?

La serveuse. Oui, Monsieur, il y a une table libre à l'intérieur.

Pierre. Donnez-moi la carte, s'il vous plaît.

La serveuse. Voilà, Monsieur. Prendrez-vous des hors-d'oeuvres?

Paul. Moi, j'en prendrai et toi, Pierre?

Pierre. Moi aussi, j'ai faim.

La serveuse. Voulez-vous du potage?

Paul. Oui, bien sûr. Donnez-nous aussi du pain.

La serveuse. Prendrez-vous des légumes?

Pierre. Nous en prendrons. Ajoutez encore de la salade et ensuite nous boirons de l'eau minérale.

4. Transformez le texte en dialogue entre un client et une secrétaire. Employez les expressions de politesse suivantes: *soyez aimable, je vous en serai reconnaissant, volontiers, je vous en prie, à votre disposition, c'est bien, c'est ça.*

Le client a demandé à la secrétaire si c'était bien le numéro 20 du téléphone et si c'était bien le bureau de Monsieur Dubois. La secrétaire lui a répondu que c'était le numéro qu'il demandait et le bureau qu'il cherchait. Le client lui a dit alors qu'il avait un rendez-vous aujourd'hui avec le patron à deux heures mais qu'il avait besoin de visiter une exposition et qu'il la priait de remettre le rendez-vous à quatre heures et qu'il lui serait bien reconnaissant d'en prévenir le patron.

La secrétaire lui a proposé de téléphoner à son chef parce qu'il était dans son bureau et qu'il lui serait plus facile alors de fixer un rendez-vous.

5. Mettez les verbes entre parenthèses au *subjonctif présent*:

1. Qu'il (être) toujours aussi fort que maintenant ! 2. Qu'il (reconnaître) son erreur ! 3. Que les enfants ne (toucher) pas à ces plantes ! 4. Qu'il (écrire) ces mots dans son cahier. 5. Qu'ils le (questionner) sur cet article. 6. Qu'elle (traduire) ce texte.

Темы 13-14. Контрольное задание - 5

1. Mettez les verbes entre parenthèses au *subjonctif présent*:

1. La mère veut que je (devenir) ingénieur. 2. Il est nécessaire que la secrétaire (envoyer) cette lettre. 3. Je doute qu'il (venir) au bureau à huit heures. 4. Il est important que tu (être) au centre de la ville à midi. 5. Il faut que vous (prendre) le métro. 6. Bien que ma soeur (sortir) de la maison à sept heures, elle est toujours en retard. 7. Il pourra partir en voyage à condition qu'il (faire) vite ce travail. 8. Il est nécessaire que vous (prendre) place dans ce wagon.

2. Mettez en relief les mots en italique d'après le modèle:

La secrétaire a tapé ces lettres. - *C'est la secrétaire qui a tapé ces lettres.* *Ce sont des lettres que la secrétaire a tapées.*

1. Hier, *notre chef* est revenu *de l'étranger*. 2. J'ai assisté *aux pourparlers* il y a un mois. 3. *À midi*, ils sont revenus *au ministère*. 4. Hier, *nos collègues* ont exporté *les marchandises étrangères*. 5. Vous nous avez donné *ces renseignements aux touristes*. 6. J'ai rencontré *mon ami* à *l'exposition industrielle*.

3. Transformez les phrases en employant les pronoms relatifs:

1. Ce matin notre chef recevra le représentant d'une maison commerciale. Ce représentant précisera les conditions de livraison des marchandises. 2. Nous signerons ce contrat la semaine prochaine. D'après ce contrat, nous livrerons des machines-outils. 3. J'ai contacté les spécialistes. Nous montrerons les équipements à ces spécialistes. 4. C'est une question très intéressante. Il faut penser à cette question. 5. Hier soir, nous avons reçu une lettre. Cette lettre nous a surpris. 6. Le camarade est venu hier. J'ai donné à ce camarade votre adresse.

4. Transformez les phrases d'après le modèle suivant:

S'il (prendre) le taxi, il (arriver) à la gare à temps. - S'il prend le taxi, il arrivera à la gare à temps. S'il prenait le taxi, il arriverait à la gare à temps. - S'il avait pris le taxi, il serait arrivé à la gare à temps.

1. Si mon ami (aller) en France, il (faire) un bon voyage. 2. Si je (sortir) tôt de chez moi, je (venir) à neuf heures. 3. S'ils (visiter) l'exposition, ils (voir) beaucoup de choses intéressantes. 4. Si vous (vouloir) vous (pouvoir) lui faire un cadeau. 5. Si nous (aller) au bord de la mer nous (se reposer) bien. 6. Si les artistes (jouer) bien on les (applaudir). 7. Si tu (avoir) le temps tu (lire) cet article.

Темы 15-16. Контрольное задание - 7

1. Traduisez en faisant attention à l'emploi de *en* et *y*:

1. Сколько тетрадей на столе? Три. 2. У вас достаточно денег, чтобы купить десять билетов в этот музей? У меня десять рублей. 3. Я бегу туда, чтобы не опоздать. 4. Вам нужны эти учебники? Они мне всегда нужны. 5.

Вы думаете об этом трудном задании? Да, мы о нем все время думаем. 6. Мы закончим это задание вовремя. Вы в этом уверены? Уверен. 7. Я хожу туда каждый день в 10 часов и возвращаюсь оттуда очень поздно. 8. Не будем говорить об этом! 9. Перед его домом остановилось машина. Он в нее сел.

2. Choisissez la variante correcte:

1. Il souvent avec ses amis.
a) voyageait b) a voyagé c) voyageais d) viens de voyager
2. Le film français par les étudiants.
a) regarde b) est regardé c) a regardé d) est regardée
3. Ma soeur dans la classe.
a) a entré b) sont entrées c) est entrée d) est entré
4. Nous lu cet article à la leçon de français.
a) sommes b) avons c) avez d) ont
5. Demain, je au théâtre.
a) vais b) irai c) ira d) suis allé
6. Elle a dit qu'elle le devoir hier.
a) a fait b) avait fait c) fait d) feras
7. Il a répondu qu'il dans un mois.
a) est parti b) était parti c) partirait d) partais
8. Nous irions au théâtre si nous des billets.
a) avons b) avions c) avons eu d) ont
9. Je veux qu'il chez nous.
a) vienne b) vient c) viennes d) venais
10. Je doute que tu pour Paris.
a) pars b) partes c) est parti d) partira

3. Choisissez la variante correcte:

1. Le professeur a dit que les étudiants une dictée demain.
a) écriront b) écriraient c) écrivent
2. Dans ce livre il y a beaucoup de images.
a) belle b) beaux c) belles
2. Je veux qu'il ce livre français.

- a) lit b) lisait c) lise
3. Mon ami français habite Rouen, je écris une lettre.
a) lui b) le c) leur
4. Le tableau nous regardons est beau.
a) que b) dont c) qui
5. Il est nécessaire de donner à étudiant un devoir intéressant.
- a) chacun b) toute c) chaque
6. Il du vélo tous les soirs.
a) a fait b) faisait c) faisaient
7. S'il beau tu irais au bord de la rivière.
a) ferait b) faisait c) fait
8. Il a raconté hier.
a) qui s'est passé b) ce qui s'était passé c) ce que s'était passé
9. Mon ami a dit qu'il déjà cet exercice.
a) faisait b) a fait c) avait fait
10. J'ouvre mon cahier, tu ouvres
a) les vôtres b) le tien c) la tienne

4. Choisissez la variante correcte:

1. Devant l'école, il y a un terrain de sport sur les élèves jouent au football.
a) laquelle b) lequel c) lesquels
2. Nous faisons nos devoirs. Faites-vous?
a) la vôtre b) les nôtres c) les vôtres
3. qui lit un texte est Michel.
a) celui b) ceux c) celle
4. Le professeur lit le texte, mais Michel ne écoute pas.
a) la b) le c) lui
5. Nous voyons les étudiants travaillent dans la classe.
a) que b) dont c) qui
7. Je vois une table sur ... il y a des fruits.
a) laquelle b) lesquels c) lequel

8. Elle regarde les dessins, sont très beaux.
 a) quelques-uns b) quelques c) quelques-unes
9. la ville parle de cette fête.
 a) tout b) chacune c) toute
10. Il faut que vous..... demain.
 a) venez b) viendriez c) veniez

Темы 17-18. Контрольное задание - 8

1. Choisissez la variante correcte:

1. Cette robe est que j'aime beaucoup.
 a) celui b) ce c) celle
2. Elle aime la compote, elle prépare elle-même.
 a) la b) lui c) leur
3. C'est un bâtiment devant il y a beaucoup d'arbres.
 a) lesquels b) laquelle c) lequel
6. Je donne le manuel à mon ami est malade.
 a) dont b) qui c) que
7. matin, il va à l'école.
 a) chaque b) chacun c) toute
8. Tu lèves à 7 heures du matin.
 a) se b) te c) les
9. Je doute qu'il un cadeau à son ami.
 a) fait b) a fait c) fasse
10. S'il beau tu irais au bord de la rivière.
 a) ferait b) faisait c) faisais

2. Remplacez les points par les adjectifs démonstratifs:

1. ... château est beau. 2. Nous donnons ... fleurs à notre maîtresse. 3. Dans ... panier il y a beaucoup de champignons. 4. ... pommes sont jaunes. 5. ... chanson est belle. 6. ... garçon est triste. 7. ... filles sont heureuses. 8. ... poisson est rouge. 9. Dans ... maison il y a beaucoup de fenêtres. 10. Sur ... table il y a un vase.

3. Remplacez les points par les articles convenables:

1. Mon copain répond ... questions de la maîtresse. 2. J'aime les chansons ... oiseaux. 3. Nous lavons les fenêtres ... classe. 4. Vous regardez les dessins ... Nicolas. 5. Le stylo ... maîtresse est sur la table. 6. Ils lisent les livres ... écrivains français. 7. Mon copain va ... bibliothèque. 8. Nous arrivons ... école à 9 heures du matin. 9. Elle donne du pain ... oiseau. 10. La leçon finit ... 11 heures.

4. Remplacez les points par les articles convenables:

1. Voulez-vous ... thé? 2. Mon petit frère aime ... gâteaux. 3. Au dîner, je prends ... lait. 4. Il a acheté deux kilos ... pommes de terre. 5. Je n'aime pas ... lait. 6. Nous voulons ... fromage. 7. Mon copain adore ... crêpes. 8. Le chien de mon ami mange ... viande. 9. Il a ... courage. 10. Au petit déjeuner, je prends ... café au lait. 11. Elle a acheté ... farine et ... sucre.

5. Remplacez les points par les pronoms relatifs qui conviennent:

1. Le château ... nous avons rencontré appartient au roi. 2. La région ... nous avons visité la ferme est célèbre par ces vaches. 3. Ce vieux livre ... nous regardons est très connu. 4. Le garçon ... la soeur habite la France est mon ami. 5. Voici la maison ... vous avez besoin. 6. L'homme ... est sur cette photo est le président du pays. 7. Le soir nous avons assisté à un concert ... était très intéressant. 8. On chantait une chanson ... l'auteur est très célèbre.

1.3 ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Темы 1-8

1. Remplacez les points par les adjectifs possessifs:

1. Je promène ... chien derrière la maison. 2. Elle met ... robe blanche. 3. Nous disons «bonjour» à ... professeurs. 4. Mon frère prend ... livres et il va à la bibliothèque. 5. Rémy aime ... chat. 6. Ils prennent ... paniers et ils vont au bois. 7. Vous jouez avec ... copains. 8. Tu décores ... arbre de Noël. 9. Elles sont devant ... maison. 10. Je donne ... crayons à la soeur.

2. Remplacez les points par les adjectifs démonstratifs:

1. ... oiseau chante une belle chanson. 2. ... maisons sont grises. 3. ... ville est grande. 4. Elle mange ... fruits. 5. Il prend ... collection de timbres. 6. ... arbre est devant la maison. 7. Dans ... rues il y a beaucoup de maisons. 8. Elle achète ... bouteille de vin. 9. ... chien court vite. 10. ... fille est ma copine.

3. Remplacez les points par les articles convenables:

1. Nous disons «au revoir» ... professeur. 2. Marie téléphone à la copine ... frère. 3. Il raconte une histoire ... amis. 4. Alice montre ses photos ... père. Elle donne le disque ... Pierre. 5. Je prends le cahier ... copain. 6. Le garage ... père est derrière la maison. 7. Les yeux ... mère ... Nathalie sont très beaux. 8. Sophie sonne ... porte. 9. Vous allez ... magasin. 10. La chambre ... enfants n'est pas grande.

4. Remplacez les points par les articles convenables:

1. Il a mangé ... poisson au déjeuner. 2. Ce petit garçon ne veut pas ... soupe. 3. Ma soeur a bu ... eau minérale. 4. Nous aimons ... bonbons. 5. Mon père achète un kilo ... tomates. 6. Il veut ... viande. 7. Le matin, nous mangeons ... pain avec ... beurre. 8. Aimez-vous ... saucisson? 9. Elle ne veut pas ... pain. 10. Mon père prend ... viande. 10. Elle a ... talent. 11. J'adore ... tarte aux pommes.

5. Remplacez les points par *en, y, les, le* :

1. Mangez-vous du pain? Je ... mange rarement. 2. Prends-tu du café? Je ne ... prends jamais. 3. Prenez ces fruits et mangez ...! Ils sont très mûrs! 4. Passez moi ces livres, je ... rendrai à la bibliothèque. 5. Y a-t-il beaucoup de monde? Oh, oui, il y ... a beaucoup. 6. Avez-vous beaucoup d'examens à subir? Nous ... aurons trois. 7. Peux-tu me raconter tout cela? Non, je ne pourrai jamais ... raconter! 8. As-tu envie de ... aller? Je ... vais toujours avec plaisir. 9. Êtes-vous content de sa réponse? Oui, je ... suis content.

6. Choisissez la variante correcte:

1. Il souvent avec ses amis.
a) voyageait b) a voyagé c) voyageais d) viens de voyager
2. Le film français par les étudiants.
a) regarde b) est regardé c) a regardé d) est regardée
3. Ma soeur dans la classe.
a) a entré b) sont entrées c) est entrée d) est entré
4. Nous lu cet article à la leçon de français.
a) sommes b) avons c) avez d) ont
5. Demain, je au théâtre.
a) vais b) irai c) ira d) suis allé
6. Elle a dit qu'elle le devoir hier.
a) a fait b) avait fait c) fait d) feras
7. Il a répondu qu'il dans un mois.

- a) est parti b) était parti c) partirait d) partais
 8. Nous irions au théâtre si nous des billets.
 a) avons b) avions c) avons eu d) ont
 9. Je veux qu'il chez nous.
 a) vienne b) vient c) viennes d) venais
 10. Je doute que tu pour Paris.
 a) pars b) partes c) est parti d) partira

7. Lisez et traduisez le texte:

LA VIE DES SERVICES DOUANIERS

La Douane de l'Extrême-Orient russe a découvert et détruit un réseau de commerce illégal d'animaux. Il concernait des peaux et des os de tigres, des pattes et de la bile d'ours, et d'autres objets très demandés en Chine et en Asie de Sud-Est.

Les douaniers ont surveillé le groupe criminel pendant une année avant de l'arrêter. A leur grande surprise, les officiers de la Douane d'Ussuriisky ont trouvé dans une cachette sous un camion 2 tonnes de tripangs secs, 136 pattes d'ours, 6 récipients contenant de la bile d'ours, et 32 kg de pattes des grenouilles, le tout ayant une valeur de \$400 000.

8. Parlez de la vie des services douaniers.

Темы 9-12

1. Remplacez les points par les adjectifs possessifs:

1. Nous allons chez ... amis. 2. Elle met ... robe blanche. 3. Tu donnes ... cahier au professeur de français. 4. Vous cherchez ... chat. 5. Il téléphone à ... copain. 6. J'aime ... famille. 7. Ils préparent les cadeaux à ... amis. 8. Claire dessine ... chien. 9. Elles chantent ... chanson. 10. J'ouvre ... manuel de français. 11. Tu mets ... pantalon.

2. Remplacez les points par les adjectifs démonstratifs:

1. ... château est beau. 2. Nous donnons ... fleurs à notre maîtresse. 3. Dans ... panier il y a beaucoup de champignons. 4. ... pommes sont jaunes. 5. ... chanson est belle. 6. ... garçon est triste. 7. ... filles sont heureuses. 8. ... poisson est rouge. 9. Dans ... maison il y a beaucoup de fenêtres. 10. Sur ... table il y a un vase.

3. Remplacez les points par les articles convenables:

1. Mon copain répond ... questions de la maîtresse. 2. J'aime les chansons ... oiseaux. 3. Nous lavons les fenêtres ... classe. 4. Vous regardez les dessins ... Nicolas. 5. Le stylo ... maîtresse est sur la table. 6. Ils lisent les livres ... écrivains français. 7. Mon copain va ... bibliothèque. 8. Nous arrivons ... école à 9 heures du matin. 9. Elle donne du pain ... oiseau. 10. La leçon finit ... 11 heures.

4. Remplacez les points par les articles convenables:

1. Voulez-vous ... thé? 2. Mon petit frère aime ... gâteaux. 3. Au dîner, je prends ... lait. 4. Il a acheté deux kilos ... pommes de terre. 5. Je n'aime pa ... lait. 6. Nous voulons ... fromage. 7. Mon copain adore ... crêpes. 8. Le chien de mon ami mange ... viande. 9. Il a ... courage. 10. Au petit déjeuner, je prends ... café au lait. 11. Elle a acheté ... farine et ... sucre.

5. Remplacez les points par les pronoms relatifs qui conviennent:

1. Le château ... nous avons rencontré appartient au roi. 2. La région ... nous avons visité la ferme est célèbre par ces vaches. 3. Ce vieux livre ... nous regardons est très connu. 4. Le garçon ... la soeur habite la France est mon ami. 5. Voici la maison ... vous avez besoin. 6. L'homme ... est sur cette photo est le président du pays. 7. Le soir nous avons assisté à un concert ... était très intéressant. 8. On chantait une chanson ... l'auteur est très célèbre.

6. Remplacez les points par les prépositions *de, a, chez, jusqu'a, dans, sur, pour, depuis, vers, avec, devant, en:*

Monsieur Forestier est ... mission. Il est arrivé ... Paris. Il y vient ... une affaire urgente. Il va ... sa soeur. Il ne descend pas ... l'hotel. Sa soeur habite ... le Quartier Latin. Monsieur Forestier prend le métro et va ... le boulevard Saint-Michel. ... le boulevard il y a beaucoup ... magasins. Les gens entrent ... les magasins et ils achètent des provisions. Monsieur Forestier sort ... métro et va ... la maison ... sa soeur. ... sa maison il y a un beau jardin. Monsieur Forestier va ... le jardin et entre ... la maison. Il monte ... le troisième étage.

7. Choisissez la variante correcte:

1. Le professeur a dit que les étudiants une dictée demain.
a) écriront b) écriraient c) écrivent
2. Dans ce livre il y a beaucoup de images.

- a) belle b) beaux c) belles
2. Je veux qu'il ce livre français.
a) lit b) lisait c) lise
3. Mon ami français habite Rouen, je ... écris une lettre.
a) lui b) le c) leur
4. Le tableau ... nous regardons est beau.
a) que b) dont c) qui
5. Il est nécessaire de donner à étudiant un devoir intéressant.
- a) chacun b) toute c) chaque
6. Il du vélo tous les soirs.
a) a fait b) faisait c) faisaient
7. S'il beau tu irais au bord de la rivière.
a) ferait b) faisait c) fait
8. Il a raconté hier.
a) qui s' est passé b) ce qui s' était passé c) ce que s' était passé
9. Mon ami a dit qu'il déjà cet exercice.
a) faisait b) a fait c) avait fait
10. J'ouvre mon cahier, tu ouvres
a) les vôtres b) le tien c) la tienne

8. Lisez et traduisez le texte:

LES TECHNIQUES DE PAIEMENTS LES PLUS UTILISÉS EN RUSSIE

Les techniques de paiement les plus utilisés en Russie sont: le prépaiement, la lettre de crédit commerciale, la lettre de crédit stand-by, le virement informatique SWIFT.

Le prépaiement: cette méthode domine 60% des échanges clients-fournisseurs en Russie. Elle prévaut également dans les transactions commerciales avec l'étranger et constitue un moyen de paiement vivement recommandé.

La lettre de crédit commerciale: la banque de l'acheteur s'engage à payer ou à rembourser toute banque qui aurait payé ce dernier.

La lettre de crédit stand-by: c'est une garantie donnée par la banque qui s'engage à payer le vendeur en cas de défaillance de l'acheteur.

Pour les deux types de lettres de crédits, le vendeur doit avant tout s'assurer de la notoriété et de l'état financier de la banque russe.

Le virement informatique SWIFT: ce procédé de virement apparaît comme le plus rapide et le plus sécurisé. Bien que très utilisé en Russie, cet instrument de paiement expose au risque de non-paiement, le règlement dépendant du bon vouloir du débiteur. Le virement informatique SWIFT est généralement utilisé entre les banques.

9. Parlez des techniques de paiements les plus utilisés en Russie

Темы 13-15

1. Transformez les questions suivantes en questions indirectes d'après le modèle suivant:

Que faites-vous? - a) *Je vous demande* ce que vous faites. b) *Je vous ai demandé* ce que vous faisiez.

1. Qui est ce monsieur? 2. Qui parle si haut? 3. Qu'est-ce que vous faites? 4. À quoi t'intéresses-tu? 5. Que cherches-tu ici? 6. Qu'est-ce qui est arrivé? 7. Qu'est-ce qu'ils veulent savoir? 8. Que diront-ils? 9. Qu'est-ce qu'elle raconte? 10. As-tu consulté le médecin? 11. Comment vous portez-vous? 12. As-tu froid? 13. Où as-tu pris froid? 14. Qui vient de raconter cette histoire? 15. Allons-nous faire ce voyage par avion? 16. Avez-vous pris part aux pourparlers? 17. Iront-ils ce soir écouter le concert? 18. As-tu lu ce journal? 19. Quelle langue apprenez-vous? 20. Quand sera-t-il chez lui? 21. Ont-ils signé le contrat? 22. Lisent-ils ce livre?

2. Transformez le texte du discours direct en discours indirect:

Deux jeunes gens regardent l'affiche pour choisir un film.

Marie. Alors, on ira ce soir au cinéma.

Jacques. Allons-y si tu veux.

Marie. Qu'est-ce que tu veux regarder?

Jacques. J'aurai plaisir à voir un film de production française.

Marie. Lequel?

Jacques. Hier, mon voisin Michel a vu un film français.

Marie. Est-ce un film intéressant?

Jacques. Oui, il est très intéressant, Michel en est resté très content. Allons-y!

Marie. Oui, cet après-midi je suis libre. Retiens les places.

3. Mettez les verbes entre parenthèses au *subjonctif présent*:

1. Qu'il (être) toujours aussi fort que maintenant ! 2. Qu'il (reconnaître) son erreur ! 3. Que les enfants ne (toucher) pas à ces plantes ! 4. Qu'il (écrire) ces mots dans son cahier. 5. Qu'ils le (questionner) sur cet article. 6. Qu'elle (traduire) ce texte.

4. Transformez les phrases d'après le modèle suivant:

S'il (prendre) le taxi, il (arriver) à la gare à temps. - S'il prend le taxi, il arrivera à la gare à temps. S'il prenait le taxi, il arriverait à la gare à temps. - S'il avait pris le taxi, il serait arrivé à la gare à temps.

1. Si mon ami (aller) en France, il (faire) un bon voyage. 2. Si je (sortir) tôt de chez moi, je (venir) à neuf heures. 3. S'ils (visiter) l'exposition, ils (voir) beaucoup de choses intéressantes. 4. Si vous (vouloir) vous (pouvoir) lui faire un cadeau. 5. Si nous (aller) au bord de la mer nous (se reposer) bien. 6. Si les artistes (jouer) bien on les (applaudir). 7. Si tu (avoir) le temps tu (lire) cet article.

5. Choisissez la variante correcte:

1. Devant l'école, il y a un terrain de sport sur les élèves jouent au football.

a) laquelle b) lequel c) lesquels

2. Nous faisons nos devoirs. Faites-vous

a) la vôtre b) les nôtres c) les vôtres

3. qui lit un texte est Michel.

a) celui b) ceux c) celle

4. Le professeur lit le texte, mais Michel ne écoute pas.

a) la b) le c) lui

5. Nous voyons les étudiants travaillent dans la classe.

a) que b) dont c) qui

7. Je vois une table sur ... il y a des fruits.

a) laquelle b) lesquels c) lequel

8. Elle regarde les dessins, sont très beaux.

a) quelques-uns b) quelques c) quelques-unes

9. la ville parle de cette fête.

a) tout b) chacune c) toute

10. Il faut que vous demain.

a) venez b) viendriez c) veniez

6. Lisez et traduisez le texte:

LA COOPÉRATION AVEC LA DOUANE

L'Extrême-Orient russe contient un grand nombre d'animaux tels que les insectes, les oiseaux, les papillons, les reptiles sauvages ainsi que les plantes, menacés d'extinction.

De plus en plus souvent les animaux rares deviennent des objets de trafic illégal à travers la frontière russe. C'est pourquoi Phoenix Fund a développé un projet pour soutenir le Département de la Douane qui lutte contre les plus dangereux types de contrebande. Phoenix Fund et la Douane de l'Extrême-Orient ont signé un

Agrément pour coopérer dans le cadre de la conservation des animaux et des plantes rares et menacés d'extinction. On a renforcé le contrôle sur le déplacement des ressources biologiques à travers la frontière.

On a remplacé l'équipement ancien de la Douane par un autre plus moderne.

A l'aide de cet équipement, les douaniers travaillent pour réprimer le trafic illégal des articles d'origine animale et végétale à travers la frontière de la Russie. Phoenix Fund a offert l'équipement nécessaire: des ordinateurs portables pour l'accès urgent à une base de données spéciale sur les crimes écologiques; des imprimantes, des scanners et des photocopieuses pour le travail de bureau, des stations radio et un appareillage pour la vision nocturne, des appareils-photos numériques etc.

Les spécialistes du Département de la Douane ont édité et publié des affiches en couleurs. Ces affiches représentent les espèces animales et végétales de l'Extrême-Orient russe dont la plus grande partie deviennent des objets de braconnage et de trafic à travers la frontière. Ces affiches se trouvent sur tous les postes de contrôle de douane en Extrême-Orient russe.

7. Parlez de la coopération avec la douane.

Темы 16-18

1. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé:

1. Chaque soir, elle (lire) un livre intéressant à son enfant.
2. Hier, nous (être) au cinéma.
3. Quand je ... (écrire) une lettre à ma copine, tu (lire) un journal.
4. Ce matin, nous (prendre) du café.
5. Ce (être) l'automne, le ciel (être) gris, il (faire) du vent.
6. Lundi, vous (avoir) beaucoup de leçons.
7. Elle (se promener) dans le jardin quand elle (rencontrer) son amie.
8. En été, il (faire) souvent du vélo.
9. Tu (répondre) à la lettre de ton ami.
10. Tous les matins, elle (prendre) du café.

2. Transformez le texte du discours direct en discours indirect:

Deux amis entrent dans un petit restaurant. Une serveuse vient à leur rencontre.

La serveuse. Combien êtes-vous?

Pierre. Nous sommes deux. Avez-vous une table libre?

La serveuse. Oui, Monsieur, il y a une table libre à l'intérieur.

Pierre. Donnez-moi la carte, s'il vous plaît.

La serveuse. Voilà, Monsieur. Prendrez-vous des hors-d'oeuvres?

Paul. Moi, j'en prendrai et toi, Pierre?

Pierre. Moi aussi, j'ai faim.

La serveuse. Voulez-vous du potage?

Paul. Oui, bien sûr. Donnez-nous aussi du pain.

La serveuse. Prendrez-vous des légumes?

Pierre. Nous en prendrons. Ajoutez encore de la salade et ensuite nous boirons de l'eau minérale.

3. Mettez les verbes entre parenthèses au *subjonctif présent*:

1. La mère veut que je (devenir) ingénieur. 2. Il est nécessaire que la secrétaire (envoyer) cette lettre. 3. Je doute qu'il (venir) au bureau à huit heures. 4. Il est important que tu (être) au centre de la ville à midi. 5. Il faut que vous (prendre) le métro. 6. Bien que ma soeur (sortir) de la maison à sept heures, elle est toujours en retard. 7. Il pourra partir en voyage à condition qu'il (faire) vite ce travail. 8. Il est nécessaire que vous (prendre) place dans ce wagon.

4. Traduisez en faisant attention à l'emploi de *en* et *y*:

1. Сколько тетрадей на столе? Три. 2. У вас достаточно денег, чтобы купить десять билетов в этот музей? У меня десять рублей. 3. Я бегу туда, чтобы не опоздать. 4. Вам нужны эти учебники? Они мне всегда нужны. 5. Вы думаете об этом трудном задании? Да, мы о нем все время думаем. 6. Мы закончим это задание вовремя. Вы в этом уверены? Уверен. 7. Я хожу туда каждый день в 10 часов и возвращаюсь оттуда очень поздно. 8. Не будем говорить об этом! 9. Перед его домом остановилось машина. Он в нее сел.

5. Choisissez la variante correcte:

1. Cette robe est que j'aime beaucoup.

a) celui b) ce c) celle

2. Elle aime la compote, elle prépare elle-même.

a) la b) lui c) leur

3. C'est un bâtiment devant il y a beaucoup d'arbres.

- a) lesquels b) laquelle c) lequel
 6. Je donne le manuel à mon ami est malade.
 a) dont b) qui c) que
 7. matin, il va à l'école.
 a) chaque b) chacun c) toute
 8. Tu lèves à 7 heures du matin.
 a) se b) te c) les
 9. Je doute qu'il un cadeau à son ami.
 a) fait b) a fait c) fasse
 10. S'il beau tu irais au bord de la rivière.
 a) ferait b) faisait c) faisais

6. Lisez et traduisez le texte:

LES MISSIONS DE LA DOUANE FRANÇAISE

Aujourd'hui, le rôle de la douane française a évolué. Elle remplit plusieurs missions. Tout d'abord, la douane exerce une mission fiscale. Elle perçoit chaque année environ 14 % des recettes de l'Etat et contribue au financement du budget communautaire. La douane perçoit les accises sur les tabacs et alcools, les produits pétroliers, la TVA sur les produits importés des pays tiers à l'Union Européenne. La douane française perçoit les droits de douane à l'importation dans l'Union

Européenne. Elle lutte contre les fraudes au budget communautaire et la contrebande des alcools et tabacs.

La douane française joue un rôle important dans le bon fonctionnement du marché unique européen et de l'économie nationale. Elle offre des procédures simplifiées et facilite le commerce international. La douane française établit les statistiques du commerce international. Elle fait respecter les règles des politiques commerciales et agricoles communautaires dans le cadre fixé par l'Organisation Mondiale du Commerce. Elle protège l'économie contre les pratiques déloyales, tels que dumping ou les contrefaçons.

Dans l'espace sans frontière du marché unique la douane assure la protection et la sécurité des citoyens. Elle lutte contre les trafics de stupéfiants, d'armes et d'explosifs, d'espèces animales et végétales menacées d'extinction. La douane surveille les mouvements de déchets toxiques à l'intérieur du marché unique. Elle contrôle la circulation des produits stratégiques civils ou militaires, des produits radioactifs, des biens culturels. La douane empêche l'entrée en France de produits dangereux ou non-conformes aux normes européennes. Elle contribue à certaines missions de l'Etat en mer: police de la navigation, des pêches, sauvetage, lutte contre

les pollutions. La douane française participe à la lutte contre l'immigration, le travail illégal et relève des infractions de droits communs dans l'exercice de tous ces contrôles.

7. Parlez des missions de la douane française.

Шкала оценивания: 5-балльная.

Критерии оценивания:

5 баллов (или оценка «отлично») выставляется обучающемуся, если он принимает активное участие в беседе по большинству обсуждаемых вопросов (в том числе самых сложных); демонстрирует сформированную способность к диалогическому мышлению, проявляет уважение и интерес к иным мнениям; владеет глубокими (в том числе дополнительными) знаниями по существу обсуждаемых вопросов, ораторскими способностями и правилами ведения полемики; строит логичные, аргументированные, точные и лаконичные высказывания, сопровождаемые яркими примерами; легко и заинтересованно откликается на неожиданные ракурсы беседы; не нуждается в уточняющих и (или) дополнительных вопросах преподавателя.

4 балла (или оценка «хорошо») выставляется обучающемуся, если он принимает участие в обсуждении не менее 50% дискуссионных вопросов; проявляет уважение и интерес к иным мнениям, доказательно и корректно защищает свое мнение; владеет хорошими знаниями вопросов, в обсуждении которых принимает участие; умеет не столько вести полемику, сколько участвовать в ней; строит логичные, аргументированные высказывания, сопровождаемые подходящими примерами; не всегда откликается на неожиданные ракурсы беседы; не нуждается в уточняющих и (или) дополнительных вопросах преподавателя.

3 балла (или оценка «удовлетворительно») выставляется обучающемуся, если он принимает участие в беседе по одному-двум наиболее простым обсуждаемым вопросам; корректно выслушивает иные мнения; неуверенно ориентируется в содержании обсуждаемых вопросов, порой допуская ошибки; в полемике предпочитает занимать позицию заинтересованного слушателя; строит краткие, но в целом логичные высказывания, сопровождаемые наиболее очевидными примерами; теряется при возникновении неожиданных ракурсов беседы и в этом случае нуждается в уточняющих и (или) дополнительных вопросах преподавателя.

2 балла (или оценка «**неудовлетворительно**») выставляется обучающемуся, если он не владеет содержанием обсуждаемых вопросов или допускает грубые ошибки; пассивен в обмене мнениями или вообще не участвует в дискуссии; затрудняется в построении монологического высказывания и (или) допускает ошибочные высказывания; постоянно нуждается в уточняющих и (или) дополнительных вопросах преподавателя.

2 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

2.1 БАНК ВОПРОСОВ И ЗАДАНИЙ В ТЕСТОВОЙ ФОРМЕ

1 Вопросы в закрытой форме

1. Il souvent avec ses amis.
a) voyageait b) a voyagé c) voyageais d) viens de voyager
2. Le film français par les étudiants.
a) regarde b) est regardé c) a regardé d) est regardée
3. Ma soeur dans la classe.
a) a entré b) sont entrées c) est entrée d) est entré
4. Nous lu cet article à la leçon de français.
a) sommes b) avons c) avez d) ont
5. Demain, je au théâtre.
a) vais b) irai c) ira d) suis allé
6. Elle a dit qu'elle le devoir hier.
a) a fait b) avait fait c) fait d) feras
7. Il a répondu qu'il dans un mois.
a) est parti b) était parti c) partirait d) partais
8. Nous irions au théâtre si nous des billets.
a) avons b) avions c) avons eu d) ont
9. Je veux qu'il chez nous.
a) vienne b) vient c) viennes d) venais
10. Je doute que tu pour Paris.

- a) pars b) partes c) est parti d) partira
11. Le professeur a dit que les étudiants une dictée demain.
- a) écriront b) écriraient c) écrivent
12. Dans ce livre il y a beaucoup de images.
- a) belle b) beaux c) belles
13. Je veux qu'il ce livre français.
- a) lit b) lisait c) lise
14. Mon ami français habite Rouen, je écris une lettre.
- a) lui b) le c) leur
15. Le tableau nous regardons est beau.
- a) que b) dont c) qui
16. Il est nécessaire de donner à étudiant un devoir intéressant.
- a) chacun b) toute c) chaque
17. Il du vélo tous les soirs.
- a) a fait b) faisait c) faisaient
18. S'il beau tu irais au bord de la rivière.
- a) ferait b) faisait c) fait
19. Il a raconté hier.
- a) qui s'est passé b) ce qui s'était passé c) ce que s'était passé
20. Mon ami a dit qu'il déjà cet exercice.
- a) faisait b) a fait c) avait fait
21. J'ouvre mon cahier, tu ouvres
- a) les vôtres b) le tien c) la tienne
22. Devant l'école, il y a un terrain de sport sur les élèves jouent au football.
- a) laquelle b) lequel c) lesquels
23. Nous faisons nos devoirs. Faites-vous?
- a) la vôtre b) les nôtres c) les vôtres
24. qui lit un texte est Michel.
- a) celui b) ceux c) celle
25. Le professeur lit le texte, mais Michel ne écoute pas.

- a) la b) le c) lui
26. Nous voyons les étudiants travaillent dans la classe.
a) que b) dont c) qui
27. Je vois une table sur ... il y a des fruits.
a) laquelle b) lesquels c) lequel
28. Elle regarde les dessins, sont très beaux.
a) quelques-uns b) quelques c) quelques-unes
29. la ville parle de cette fête.
a) tout b) chacune c) toute
30. Il faut que vous demain.
a) venez b) viendriez c) veniez
31. Cette robe est que j'aime beaucoup.
a) celui b) ce c) celle
32. Elle aime la compote, elle prépare elle-même.
a) la b) lui c) leur
33. C'est un bâtiment devant il y a beaucoup d'arbres.
a) lesquels b) laquelle c) lequel
34. Je donne le manuel à mon ami est malade.
a) dont b) qui c) que
35. matin, il va à l'école.
a) chaque b) chacun c) toute
36. Tu lèves à 7 heures du matin.
a) se b) te c) les
37. Je doute qu'il un cadeau à son ami.
a) fait b) a fait c) fasse
38. S'il beau tu irais au bord de la rivière.
a) ferait b) faisait c) faisais
39. Cette robe est que j'aime beaucoup.
a) celui b) ce c) celle
40. Elle aime la compote, elle prépare elle-même.
a) la b) lui c) leur
41. C'est un bâtiment devant il y a beaucoup d'arbres.
a) lesquels b) laquelle c) lequel

42. Je donne le manuel à mon ami est malade.
a) dont b) qui c) que
43. matin, il va à l'école.
a) chaque b) chacun c) toute
44. Tu lèves à 7 heures du matin.
a) se b) te c) les
45. Je doute qu'il un cadeau à son ami.
a) fait b) a fait c) fasse
46. S'il beau tu irais au bord de la rivière.
a) ferait b) faisait c) faisais
47. Devant l'école, il y a un terrain de sport sur les élèves jouent au football.
a) laquelle b) lequel c) lesquels
48. Nous faisons nos devoirs. Faites-vous?
a) la vôtre b) les nôtres c) les vôtres
49. qui lit un texte est Michel.
a) celui b) ceux c) celle
50. Le professeur lit le texte, mais Michel ne écoute pas.
a) la b) le c) lui
51. Nous voyons les étudiants travaillent dans la classe.
a) que b) dont c) qui
52. Je vois une table sur ... il y a des fruits.
a) laquelle b) lesquels c) lequel
53. Elle regarde les dessins, sont très beaux.
a) quelques-uns b) quelques c) quelques-unes
54. la ville parle de cette fête.
a) tout b) chacune c) toute
55. Il faut que vous demain.
a) venez b) viendriez c) veniez
56. Le professeur a dit que les étudiants une dictée demain.
a) écriront b) écriraient c) écrivent
57. Dans ce livre il y a beaucoup de images.
a) belle b) beaux c) belles
58. Je veux qu'il ce livre français.
a) lit b) lisait c) lise
59. Mon ami français habite Rouen, je ... écrits une lettre.

a) lui b) le c) leur

60. Le tableau ... nous regardons est beau.

a) que b) dont c) qui

61. Il est nécessaire de donner à étudiant un devoir intéressant.

a) chacun b) toute c) chaque

62. Il du vélo tous les soirs.

a) a fait b) faisait c) faisaient

63. S'il beau tu irais au bord de la rivière.

a) ferait b) faisait c) fait

64. Il a raconté hier.

a) qui s' est passé b) ce qui s' était passé c) ce que s' était passé

65. Mon ami a dit qu'il déjà cet exercice.

a) faisait b) a fait c) avait fait

66. J'ouvre mon cahier, tu ouvres

a) les vôtres b) le tien c) la tienne

2 Вопросы в открытой форме

1. Remplacez les points par les adjectifs possessifs:

a) 1. Je promène ... chien derrière la maison. 2. Elle met ... robe blanche. 3. Nous disons «bonjour» à ... professeurs. 4. Mon frère prend ... livres et il va à la bibliothèque. 5. Rémy aime ... chat. 6. Ils prennent ... paniers et ils vont au bois. 7. Vous jouez avec ... copains. 8. Tu décores ... arbre de Noël. 9. Elles sont devant ... maison. 10. Je donne ... crayons à la soeur.

b) 1. Nous allons chez ... amis. 2. Elle met ... robe blanche. 3. Tu donnes ... cahier au professeur de français. 4. Vous cherchez ... chat. 5. Il téléphone à ... copain. 6. J'aime ... famille. 7. Ils préparent les cadeaux à ... amis. 8. Claire dessine ... chien. 9. Elles chantent ... chanson. 10. J'ouvre ... manuel de français. 11. Tu mets ... pantalon.

c) 1. Vous mettez ... jupes. 2. Elles ferment ... fenêtres. 3. Nous dessinons ... classe. 4. Je cherche ... chat. 5. Il trouve ... règle sous la table. 6. Tu aimes ... grandmère.

7. Elle met ... chaussures. 8. J'ouvre la porte de ... maison. 9. L'oiseau chante ... belle chanson. 10. Vous donnez ... cahiers à la maîtresse.

2. Remplacez les points par les adjectifs démonstratifs:

a) 1. ... oiseau chante une belle chanson. 2. ... maisons sont grises. 3. ... ville est grande. 4. Elle mange ... fruits. 5. Il prend ... collection de timbres. 6. ... arbre est devant la maison. 7. Dans ... rues il y a beaucoup de maisons. 8. Elle achète ... bouteille de vin. 9. ... chien court vite. 10. ... fille est ma copine.

b) 1. ... château est beau. 2. Nous donnons ... fleurs à notre maîtresse. 3. Dans ... panier il y a beaucoup de champignons. 4. ... pommes sont jaunes. 5. ... chanson est belle. 6. ... garçon est triste. 7. ... filles sont heureuses. 8. ... poisson est rouge. 9. Dans ... maison il y a beaucoup de fenêtres. 10. Sur ... table il y a un vase.

3. Remplacez les points par les articles convenables:

a) 1. Nous disons «au revoir» ... professeur. 2. Marie téléphone à la copine ... frère. 3. Il raconte une histoire ... amis. 4. Alice montre ses photos ... père. Elle donne le disque ... Pierre. 5. Je prends le cahier ... copain. 6. Le garage ... père est derrière la maison. 7. Les yeux ... mère ... Nathalie sont très beaux. 8. Sophie sonne ... porte. 9. Vous allez ... magasin. 10. La chambre ... enfants n'est pas grande.

b) 1. Mon copain répond ... questions de la maîtresse. 2. J'aime les chansons ... oiseaux. 3. Nous lavons les fenêtres ... classe. 4. Vous regardez les dessins ... Nicolas. 5. Le stylo ... maîtresse est sur la table. 6. Ils lisent les livres ... écrivains français. 7. Mon copain va ... bibliothèque. 8. Nous arrivons ... école à 9 heures du matin. 9. Elle donne du pain ... oiseau. 10. La leçon finit ... 11 heures.

4. Remplacez les points par les articles convenables:

a) 1. Il a mangé ... poisson au déjeuner. 2. Ce petit garçon ne veut pas ... soupe. 3. Ma soeur a bu ... eau minérale. 4. Nous aimons ... bonbons. 5. Mon père achète un kilo ... tomates. 6. Il veut ... viande. 7. Le matin, nous mangeons ... pain avec ... beurre. 8. Aimez-vous ... saucisson? 9. Elle ne veut pas ... pain. 10. Mon père prend ... viande. 11. Elle a ... talent. 11. J'adore ... tarte aux pommes.

b) 1. Voulez-vous ... thé? 2. Mon petit frère aime ... gâteaux. 3. Au dîner, je prends ... lait. 4. Il a acheté deux kilos ... pommes de terre. 5. Je n'aime pas ... lait. 6. Nous voulons ... fromage. 7. Mon copain adore ... crêpes. 8. Le chien de mon

ami mange ... viande. 9. Il a ... courage. 10. Au petit déjeuner, je prends ... café au lait. 11. Elle a acheté ... farine et ... sucre.

c) 1. Mon chat adore ... lait. 2. Ma mère achète un kilo ... jambon. 3. Voulez-vous ... jus d'orange? 4. L'enfant ne veut pas ... pain. 5. Mon frère n'aime pas ... fromage. 6. Ma soeur n'aime pas ... poisson. 7. Elle a ... patience. 8. Au déjeuner, elle prend ... jambon. 9. Il achète une dizaine ... oeufs. 10. Le matin, il boit ... café noir.

5. Remplacez les points par les pronoms relatifs:

1. Les fleurs ... je vois sont très belles. 2. Nous faisons le devoir ... est difficile. 3. Le livre ... tu achètes est gros. 4. Les arbres ... je dessine sont très hauts. 5. Le jardin ... les fleurs sont belles se trouve derrière notre maison. 6. Nous lisons le texte ... est intéressant. 7. C'est le château ... tu m'as parlé. 8. Les amis ... viennent nous voir habitent Moscou. 9. Nous écrivons une dictée ... les mots sont difficiles. 10. Je vois un monument ... est très beau.

6. Répondez par écrit aux questions ci-dessous en employant *en* et *y*:

1. Vos livres sont-ils sur la table? 2. Venez-vous de la salle de lecture?
3. Descends-tu du quatrième? 4. Courez-vous chez vous? 5. Reviens-tu du musée ?

6. Iront-ils au parc ? 7. Ces camarades sont-ils revenus de Paris?

7. Remplacez les points par *en*, *y*, *les*, *le* :

1. Mangez-vous du pain? Je ... mange rarement. 2. Prends-tu du café? Je ne ... prends jamais. 3. Prenez ces fruits et mangez ...! Ils sont très mûrs! 4. Passez-moi ces livres, je ... rendrai à la bibliothèque. 5. Y a-t-il beaucoup de monde? Oh, oui, il y ... a beaucoup. 6. Avez-vous beaucoup d'examens à subir ? Nous ... aurons trois. 7. Peux-tu me raconter tout cela? Non, je ne pourrai jamais ... raconter ! 8. As-tu envie de ... aller? Je ... vais toujours avec plaisir. 9. Êtes-vous content de sa réponse? Oui, je ... suis content.

8. Remplacez les points par les pronoms relatifs qui conviennent:

1. Le château ... nous avons rencontré appartient au roi. 2. La région ... nous avons visité la ferme est célèbre par ces vaches. 3. Ce vieux livre ... nous regardons est très connu. 4. Le garçon ... la soeur habite la France est mon ami. 5. Voici la maison ... vous avez besoin. 6. L'homme ... est sur cette photo est le président du

pays. 7. Le soir nous avons assisté à un concert ... était très intéressant. 8. On chantait une chanson ... l'auteur est très célèbre.

9. Remplacez les compléments en italique par *en*, *y* d'après le modèle:

Mon ami s'intéresse *au sport*. - Mon ami s'y intéresse.

1. Nous sommes contents *du resultat de noire expérience*. 2. Ce sportif est mécontent *de ses résultats*. 3. J'ai besoin *de ce manuel*. 4. Nous avons peur *d'être en retard au cours*. 5. Quand je traduis un texte difficile, je me sers toujours *de mon dictionnaire*. 6. Nous parlons souvent *de notre voyage en France*. 7. Est-ce que votre frère s'occupe *de photographie*? 8. Voulez-vous participer *à ce congrès*? 9. Sont-ils prêts *aux compétitions*?

10. Remplacez les points par les prépositions *de*, *a*, *chez*, *jusqu'a*, *dans*, *sur*, *pour*, *depuis*, *vers*, *avec*, *devant*, *en*:

Monsieur Forestier est ... mission. Il est arrivé ... Paris. Il y vient ... une affaire urgente. Il va ... sa soeur. Il ne descend pas ... l'hotel. Sa soeur habite ... le Quartier Latin. Monsieur Forestier prend le métro et va ... le boulevard Saint-Michel. ... le boulevard il y a beaucoup ... magasins. Les gens entrent ... les magasins et ils achètent des provisions. Monsieur Forestier sort ... métro et va ... la maison ... sa soeur. ... sa maison il y a un beau jardin. Monsieur Forestier va ... le jardin et entre ... la maison. Il monte ... le troisième étage.

11. Remplacez les compléments par les pronoms *en* ou *y*:

1. Ils se servent souvent *du dictionnaire* pour faire une traduction. 2. Avez-vous eu des entretiens hier? Nous avons eu *deux entretiens* hier. 3. Profitez de la présence de Monsieur Dubois et parlez de *votre affaire* avec lui. 4. Nous avons reçu beaucoup de revues françaises et nous vous donnerons *quatre revues*. 5. Nous nous intéressons *à la situation internationale* et nous parlons souvent *de cette question*. 6. Ils n'ont pas de billets aller-retour, je n'ai pas pensé *à les leur commander*. 7. Il faut répondre à temps *à toutes les lettres de vos partenaires*. 7. Il faut s'habituer *de répondre immédiatement*. 8. Il est sûr *de recevoir cette offre*.

12. Remplacez les compléments par les pronoms ou par les adverbes *en*, *y*:

1. J'ai acheté plusieurs livres mais j'ai lu seulement deux livres. 2. Répondez à cette lettre le plus vite possible. 3. Êtes-vous content de votre travail? 4. Nous sommes arrivés en Allemagne, nous passerons en Allemagne quinze jours. 5.

Êtesvous étonné de mon arrivé à Moscou? 6. Nous sommes très étonnés de votre visite. 7. Sommes-nous loin du quartier que tu habites? 8. Nous n'avons pas besoin de votre conseil. 9. Est-elle encore en France? Mais oui, elle est encore en France. 10. Et quand reviendra-t-elle de France? 11. Votre proposition me convient. Je penserai de votre proposition et ensuite nous parlerons de cette proposition. 12. Combien de marchandises avez-vous à expédier? 13. Avez-vous pris connaissance de l'offre de cette maison commerciale? 14. Pensez de cette offre et parlez de cette offre à votre chef.

13. Remplacez les points par les pronoms ou par les adverbes *en* et *y*:

Cet hiver mes amis et moi, nous sommes allés passer nos vacances dans une maison de repos. Nous nous ... sommes bien reposés. Le matin, je travaillais dans ma chambre et je ... sortais à midi. Non loin de la maison il y avait une belle forêt. Mes amis et moi, nous ... faisaient de longues promenades en ski. Nous ... revenions joyeux et racontions les aventures à nos collègues.

14. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au passé composé:

1. Chaque soir, elle (lire) un livre intéressant à son enfant. 2. Hier, nous (être) au cinéma. 3. Quand je ... (écrire) une lettre à ma copine, tu (lire) un journal. 4. Ce matin, nous (prendre) du café. 5. Ce (être) l'automne, le ciel (être) gris, il (faire) du vent. 6. Lundi, vous (avoir) beaucoup de leçons. 7. Elle (se promener) dans le jardin quand elle (rencontrer) son amie. 8. En été, il (faire) souvent du vélo. 9. Tu (répondre) à la lettre de ton ami. 10. Tous les matins, elle (prendre) du café.

Шкала оценивания результатов тестирования: в соответствии с действующей в университете балльно-рейтинговой системой оценивание результатов промежуточной аттестации обучающихся осуществляется в рамках 100-балльной шкалы, при этом максимальный балл по промежуточной аттестации обучающихся по очной форме обучения составляет 36 баллов, по очно-заочной и заочной формам обучения – 60 баллов (установлено положением П 02.016).

Максимальный балл за тестирование представляет собой разность двух чисел: максимального балла по промежуточной аттестации для данной формы обучения (36 или 60) и максимального балла за решение компетентностно-ориентированной задачи (6).

Балл, полученный обучающимся за тестирование, суммируется с баллом, выставленным ему за решение компетентностно-ориентированной задачи.

Общий балл по промежуточной аттестации суммируется с баллами, полученными обучающимся по результатам текущего контроля успеваемости в течение семестра; сумма баллов переводится в оценку по дихотомической шкале (для зачета) или в оценку по 5-балльной шкале (для экзамена) следующим образом:

Соответствие 100-балльной и дихотомической шкал

| <i>Сумма баллов по 100-балльной шкале</i> | <i>Оценка по дихотомической шкале</i> |
|---|---------------------------------------|
| 100–50 | зачтено |
| 49 и менее | не зачтено |

Соответствие 100-балльной и 5-балльной шкал

| <i>Сумма баллов по 100-балльной шкале</i> | <i>Оценка по 5-балльной шкале</i> |
|---|-----------------------------------|
| 100–85 | отлично |
| 84–70 | хорошо |
| 69–50 | удовлетворительно |
| 49 и менее | неудовлетворительно |

Критерии оценивания результатов тестирования:

Каждый вопрос (задание) в тестовой форме оценивается по дихотомической шкале: выполнено – **2 балла**, не выполнено – **0 баллов**.

2.2 КОМПЕТЕНТНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ЗАДАЧИ

Компетентностно-ориентированная задача № 1

Transformez le texte du discours direct en discours indirect:

Deux jeunes gens regardent l'affiche pour choisir un film.

Marie. Alors, on ira ce soir au cinéma.

Jacques. Allons-y si tu veux.

Marie. Qu'est-ce que tu veux regarder?

Jacques. J'aurai plaisir à voir un film de production française.

Marie. Lequel?

Jacques. Hier, mon voisin Michel a vu un film français.

Marie. Est-ce un film intéressant?

Jacques. Oui, il est très intéressant, Michel en est resté très content. Allons-y!

Marie. Oui, cet après-midi je suis libre. Retiens les places.

Компетентностно-ориентированная задача № 2

Transformez le texte du discours direct en discours indirect:

Deux amis entrent dans un petit restaurant. Une serveuse vient à leur rencontre.

La serveuse. Combien êtes-vous?

Pierre. Nous sommes deux. Avez-vous une table libre?

La serveuse. Oui, Monsieur, il y a une table libre à l'intérieur.

Pierre. Donnez-moi la carte, s'il vous plaît.

La serveuse. Voilà, Monsieur. Prendrez-vous des hors-d'oeuvres?

Paul. Moi, j'en prendrai et toi, Pierre?

Pierre. Moi aussi, j'ai faim.

La serveuse. Voulez-vous du potage?

Paul. Oui, bien sûr. Donnez-nous aussi du pain.

La serveuse. Prendrez-vous des légumes?

Pierre. Nous en prendrons. Ajoutez encore de la salade et ensuite nous boirons de l'eau minérale.

Компетентностно-ориентированная задача № 3

Transformez le texte en dialogue entre un client et une secrétaire. Employez les expressions de politesse suivantes: soyez aimable, je vous en serai reconnaissant, volontiers, je vous en prie, à votre disposition, c'est bien, c'est ça.

Le client a demandé à la secrétaire si c'était bien le numéro 20 du téléphone et si c'était bien le bureau de Monsieur Dubois. La secrétaire lui a répondu que c'était le numéro qu'il demandait et le bureau qu'il cherchait. Le client lui a dit alors qu'il avait un rendez-vous aujourd'hui avec le patron à deux heures mais qu'il avait besoin de visiter une exposition et qu'il la priait de remettre le rendez-vous à quatre heures et qu'il lui serait bien reconnaissant d'en prévenir le patron.

La secrétaire lui a proposé de téléphoner à son chef parce qu'il était dans son bureau et qu'il lui serait plus facile alors de fixer un rendez-vous.

Компетентностно-ориентированная задача № 4

Lisez et traduisez le texte:

LES MISSIONS DE LA DOUANE FRANÇAISE

Aujourd'hui, le rôle de la douane française a évolué. Elle remplit plusieurs missions. Tout d'abord, la douane exerce une mission fiscale. Elle perçoit chaque année environ 14 % des recettes de l'Etat et contribue au financement du budget communautaire. La douane perçoit les accises sur les tabacs et alcools, les produits pétroliers, la TVA sur les produits importés des pays tiers à l'Union Européenne. La douane française perçoit les droits de douane à l'importation dans l'Union

Européenne. Elle lutte contre les fraudes au budget communautaire et la contrebande des alcools et tabacs.

La douane française joue un rôle important dans le bon fonctionnement du marché unique européen et de l'économie nationale. Elle offre des procédures simplifiées et facilite le commerce international. La douane française établit les statistiques du commerce international. Elle fait respecter les règles des politiques commerciales et agricoles communautaires dans le cadre fixé par l'Organisation Mondiale du Commerce. Elle protège l'économie contre les pratiques déloyales, tels que dumping ou les contrefaçons.

Dans l'espace sans frontière du marché unique la douane assure la protection et la sécurité des citoyens. Elle lutte contre les trafics de stupéfiants, d'armes et d'explosifs, d'espèces animales et végétales menacées d'extinction. La douane surveille les mouvements de déchets toxiques à l'intérieur du marché unique. Elle contrôle la circulation des produits stratégiques civils ou militaires, des produits radioactifs, des biens culturels. La douane empêche l'entrée en France de produits dangereux ou non-conformes aux normes européennes. Elle contribue à certaines missions de l'Etat en mer: police de la navigation, des pêches, sauvetage, lutte contre les pollutions. La douane française participe à la lutte contre l'immigration, le travail illégal et relève des infractions de droits communs dans l'exercice de tous ces contrôles.

Parlez des missions de la douane française.

Компетентностно-ориентированная задача № 5

Lisez et traduisez le texte:

LA COOPÉRATION AVEC LA DOUANE

L'Extrême-Orient russe contient un grand nombre d'animaux tels que les insectes, les oiseaux, les papillons, les reptiles sauvages ainsi que les plantes, menacés d'extinction.

De plus en plus souvent les animaux rares deviennent des objets de trafic illégal à travers la frontière russe. C'est pourquoi Phoenix Fund a développé un projet pour soutenir le Département de la Douane qui lutte contre les plus dangereux types de contrebande. Phoenix Fund et la Douane de l'Extrême-Orient ont signé un

Agrément pour coopérer dans le cadre de la conservation des animaux et des plantes rares et menacés d'extinction. On a renforcé le contrôle sur le déplacement des ressources biologiques à travers la frontière.

On a remplacé l'équipement ancien de la Douane par un autre plus moderne.

A l'aide de cet équipement, les douaniers travaillent pour réprimer le trafic illégal des articles d'origine animale et végétale à travers la frontière de la Russie. Phoenix Fund a offert l'équipement nécessaire: des ordinateurs portables pour l'accès urgent à une base de données spéciale sur les crimes écologiques; des imprimantes, des scanners et des photocopieuses pour le travail de bureau, des stations radio et un appareillage pour la vision nocturne, des appareils-photos numériques etc.

Les spécialistes du Département de la Douane ont édité et publié des affiches en couleurs. Ces affiches représentent les espèces animales et végétales de l'Extrême-Orient russe dont la plus grande partie deviennent des objets de braconnage et de trafic à travers la frontière. Ces affiches se trouvent sur tous les postes de contrôle de douane en Extrême-Orient russe.

Parlez de la coopération avec la douane.

Компетентностно-ориентированная задача № 6

Lisez et traduisez le texte:

LES TECHNIQUES DE PAIEMENTS LES PLUS UTILISÉS EN RUSSIE

Les techniques de paiement les plus utilisés en Russie sont: le prépaiement, la lettre de crédit commerciale, la lettre de crédit stand-by, le virement informatique SWIFT.

Le prépaiement: cette méthode domine 60% des échanges clients-fournisseurs en Russie. Elle prévaut également dans les transactions commerciales avec l'étranger et constitue un moyen de paiement vivement recommandé.

La lettre de crédit commerciale: la banque de l'acheteur s'engage à payer ou à rembourser toute banque qui aurait payé ce dernier.

La lettre de crédit stand-by: c'est une garantie donnée par la banque qui s'engage à payer le vendeur en cas de défaillance de l'acheteur.

Pour les deux types de lettres de crédits, le vendeur doit avant tout s'assurer de la notoriété et de l'état financier de la banque russe.

Le virement informatique SWIFT: ce procédé de virement apparaît comme le plus rapide et le plus sécurisé. Bien que très utilisé en Russie, cet instrument de paiement expose au risque de non-paiement, le règlement dépendant du bon vouloir du débiteur. Le virement informatique SWIFT est généralement utilisé entre les banques.

Parlez des techniques de paiements les plus utilisés en Russie

Компетентностно-ориентированная задача № 7

Lisez et traduisez le texte:

LA VIE DES SERVICES DOUANIERS

La Douane de l'Extrême-Orient russe a découvert et détruit un réseau de commerce illégal d'animaux. Il concernait des peaux et des os de tigres, des pattes et de la bile d'ours, et d'autres objets très demandés en Chine et en Asie de Sud-Est.

Les douaniers ont surveillé le groupe criminel pendant une année avant de l'arrêter. A leur grande surprise, les officiers de la Douane d'Ussuriisky ont trouvé dans une cachette sous un camion 2 tonnes de tripangs secs, 136 pattes d'ours, 6 récipients contenant de la bile d'ours, et 32 kg de pattes des grenouilles, le tout ayant une valeur de \$400 000.

Parlez de la vie des services douaniers.

Компетентностно-ориентированная задача № 8

Lisez et traduisez le texte:

La certification des produits et des services dans le domaine de sécurité d'incendie est faite pour confirmer la conformité des produits et des services des normes de sécurité d'incendie, selon la législation de la Fédération Russe.

Le certificat de sécurité d'incendie est une partie obligatoire du certificat de conformité du Département de l'Etat russe des standards.

L'organisation de la certification est définie par le Service de l'Etat russe de sécurité d'incendie en coordination avec le Comité de la Fédération Russe de standardisation, métrologie et certification.

Documents nécessaires à la certification de sécurité d'incendie:

- certificats d'enregistrement, de dépôt dans le registre de l'inspection fiscal du demandeur (vendeur)
- contrat de livraison
- facture ou spécification du contrat, bordereau d'expédition
- caractéristiques techniques des produits
- résultats des essais selon les normes de sécurité d'incendie (s'il y en a)

Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que le certificat de sécurité d'incendie confirme? 2. Le certificat de sécurité d'incendie est-il obligatoire? 3. Quelles organisations définissent l'organisation de la certification? 4. Quels documents sont-ils nécessaires à la certification de sécurité d'incendie?

Компетентностно-ориентированная задача № 9

Lisez et traduisez le texte:

Le règlement douanier oblige toute personne physique qui entre ou sort de la Communauté Européenne avec au moins 10 000 euros en argent liquide de déclarer la somme transportée auprès des autorités compétentes. La personne est censée fournir des informations correctes et complètes. À défaut, l'obligation de déclaration n'est pas valide.

La déclaration, qui se fait par écrit, oralement ou par voie électronique selon le choix de l'État membre, contient notamment des informations sur:

- le déclarant, y compris son nom, sa date et lieu de naissance, sa nationalité;
- le propriétaire ainsi que le montant et la nature de l'argent liquide;
- le destinataire de la somme;
- la provenance de cet argent liquide et l'usage prévu.

Les informations obtenues soit par la déclaration, soit dans le cadre du contrôle doivent être enregistrées et traitées. Elles sont mises à la disposition des autorités, qui sont compétentes pour lutter contre le blanchiment d'argent ou le financement du terrorisme. Les informations fournies peuvent être communiquées à un pays tiers par les États membres ou la Commission. Les dispositions nationales et communautaires dans le domaine du transfert de données à caractère personnel sont à respecter.

Le secret professionnel couvre toute information de nature confidentielle ou fournie à titre confidentiel. Elle ne peut pas être divulguée sans l'autorisation expresse de la personne ou de l'autorité qui l'a fournie. Il se peut néanmoins que les autorités compétentes soient obligées par la loi de fournir ces informations, par exemple dans le cadre d'une procédure judiciaire. Dans ce cas, la divulgation ou transmission d'informations se fait dans le strict respect de la législation en vigueur en matière de protection des données.

Le contrôle de la personne physique même, ses bagages et ses moyens de transport effectué par les agents des autorités compétentes doit être en conformité avec la législation nationale à ce sujet. En cas de non-respect de la déclaration, l'argent liquide peut être retenu par décision administrative en vertu de la législation nationale. Lorsqu'un contrôle révèle qu'une personne physique entre ou sort de la Communauté avec une somme en argent liquide inférieure à 10 000 euros, alors qu'il existe des indices d'activités illégales sur ce mouvement d'argent, les informations concernant ladite personne peuvent également être enregistrées et traitées.

Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que le règlement douanier oblige de faire toute personne physique entrant ou sortant de la Communauté Européenne avec au moins 10 000 euros en argent liquide?
2. Comment doivent être les informations?
3. Comment la déclaration se fait-elle?
4. Quelles informations la déclaration contient-elle?
5. Les informations obtenues doivent-elles être enregistrées et traitées?
6. Où les informations sont-elles mises après cela?
7. Les informations fournies peuvent-elles être communiquées à un pays tiers?
8. Toute information de nature confidentielle ou fournie à titre confidentiel est-elle gardée en secret?
9. Dans quel cas cette information peut-elle être divulguée ou fournie par les autorités compétentes?
10. Comment la divulgation ou transmission d'informations se fait-elle dans ce cas?
11. Comment le contrôle de la personne physique même, de ses bagages et de ses moyens de transport est-il effectué?
12. Dans quel cas l'argent liquide peut-il être retenu?

Компетентностно-ориентированная задача № 10

Lisez et traduisez le texte:

L'Agence fédérale de réglementation technique et de métrologie (AFRT) constitue l'organisme national de normalisation et d'accréditation relevant du Ministère de l'Industrie et de l'Énergie. L'AFRT est encore couramment appelée par son ancien nom, Gosstandart.

La majorité des produits importés en Russie doivent être certifiés par l'AFRT.

Les certificats de conformité sont valides pour trois ans et doivent être présentés aux autorités douanières à chaque expédition. Quelques produits utilisés dans certaines industries peuvent demander une certification supplémentaire délivrée par des organismes de certification spécialisés. Parmi les autres agences qui assument un rôle de certification particulier, on peut citer:

- le Service fédéral de la surveillance vétérinaire et phytosanitaire du Ministère de l'Agriculture, pour les produits alimentaires,
- le Ministère de la Santé, pour les appareils médicaux, les produits pharmaceutiques et certains cosmétiques,
- le Service fédéral pour la surveillance des communications, du Ministère des Technologies de l'information et des Communications, pour les produits de télécommunications,
- le Service fédéral pour la surveillance écologique, technique et atomique pour le matériel des secteurs de l'exploitation minière, pétrolière et gazière.

De nombreux produits importés en Russie doivent être évalués par un centre d'essai approuvé par l'AFRT.

Répondez aux questions:

1. Qu'est-ce que l'Agence fédérale de réglementation technique et de métrologie constitue?
2. De quel Ministère cette Agence relève-t-elle?
3. Qu'est-ce que l'AFRT certifie?
4. Pour combien de temps les certificats de conformité sont-ils valides?
5. Où les certificats de conformité doivent-ils être présentés?
6. Quelles organisations peuvent-elles délivrer une certification supplémentaire?
7. Quels sont ces produits?

Компетентностно-ориентированная задача № 11

Lisez et traduisez le texte:

Toutes les étiquettes doivent comporter des informations en russe. Lorsque l'emballage du produit est dans une langue étrangère, une étiquette supplémentaire fournissant l'information nécessaire en russe doit y être apposée.

L'emballage des produits alimentaires doit indiquer le nom du produit, son producteur, son poids métrique, les ingrédients qui le composent, sa date de péremption et toutes autres informations pertinentes comme son mode d'emploi et de conservation.

Les étiquettes des produits non alimentaires doivent comprendre le nom du produit et du fabricant, le pays d'origine, les principales caractéristiques de l'article et toutes autres informations nécessaires pour permettre d'utiliser le produit efficacement et sans risque.

On exige des licences pour importer une variété de produits, notamment pour des raisons de santé, de sûreté et de sécurité nationale. Parmi ces produits, on compte les substances radioactives, les explosifs, les médicaments et produits pharmaceutiques, les dispositifs de protection de l'information, les alcools ainsi que le matériel militaire.

Ces licences d'importation sont habituellement délivrées par le Ministère du Commerce et du Développement économique ou par le Ministère de la Défense, dans le cas du matériel militaire ou des biens à double usage.

Répondez aux questions:

1. Les étiquettes doivent-elles comporter des informations en russe? 2. Quelle étiquette doit-elle être apposée quand l'emballage du produit est dans une langue étrangère? 3. Qu'est-ce que l'emballage des produits alimentaires doit indiquer? 4. Qu'est-ce que les étiquettes des produits non alimentaires comprennent? 5. Qu'est-ce qu'on exige pour importer une variété de produits pour des raisons de santé, de sûreté et de sécurité nationale? 6. Quels sont ces produits? 7. Quelles organisations délivrent-elles les licences d'importation?

Компетентностно-ориентированная задача № 12

Lisez et traduisez le texte:

La coopération technique avec les pays d'Europe centrale et orientale est devenue une priorité. La mise en oeuvre de cette coopération nécessitait des fonds importants et surtout une coordination des actions des différents partenaires au sein de la Communauté européenne, pour éviter les doubles emplois et les dispersions de moyens. La Communauté européenne a mis en place le programme PHARE afin d'apporter l'assistance technique aux pays d'Europe centrale et orientale qui seraient candidats à l'adhésion à l'Union européenne. La Communauté a proposé le

programme TACIS pour offrir un appui de même nature aux pays de l'ex-URSS désireux de s'intégrer dans le commerce mondial.

L'assistance douanière représente un volet important de ces programmes. Le groupe Eurodouane a été constitué, en 1991, à l'initiative des directeurs généraux des douanes de l'Union européenne, pour participer à cette coopération. Eurodouane a le statut d'une association française sous la loi de 1901 et son secrétariat parisien, composé d'agents mis à disposition par les Etats membres de l'Union Européenne.

L'Union Européenne met en oeuvre des projets d'assistance financés par la Commission.

Les programmes d'assistance technique et de formation organisés dans ce cadre ont permis aux pays candidats de réunir les conditions pour être admis au sein de l'Union européenne.

Répondez aux questions:

1. Quelle coopération est-elle devenue une priorité?
2. Qu'est-ce que la mise en oeuvre de cette coopération nécessitait?
3. Quel programme la Communauté européenne a-t-elle mis en place afin d'apporter l'assistance technique aux pays d'Europe centrale et orientale?
4. Quel programme la Communauté européenne a-t-elle proposé pour offrir un appui aux pays de l'ex-URSS désireux de s'intégrer dans le commerce mondial?
5. Quel est le rôle de l'assistance douanière?
6. En quelle année le groupe Eurodouane a-t-il été constitué?
7. Quel statut a le groupe Eurodouane?
8. Quels projets le groupe Eurodouane met-il en oeuvre?
9. Quels programmes le groupe Eurodouane organise-t-il?
10. Qu'est-ce que ces programmes ont permis de faire aux pays candidats?

Компетентностно-ориентированная задача № 13

Lisez et traduisez le texte:

Un moyen pratique et rapide d'effectuer les paiements à la douane est la Carte de douane émise par la banque ROSSBANK. La Carte de douane est le mode le plus efficace des paiements de la douane.

Le projet «Carte de douane» a été initié par l'Association des brokers douaniers avec une assistance active du Comité Douanier d'Etat de la Fédération de la Russie en 1999. Ce système de paiements vise à faciliter les paiements douaniers pour les acteurs du commerce extérieur. Depuis l'introduction de ce système mis

en place au début de 2000, le nombre de détenteurs de cartes de douane augmente de dizaines de pourcents chaque mois.

Pour effectuer les paiements, des cartes bancaires spécialisées à microprocesseur, émises par les banques participants au système de paiements pour leurs clients, sont utilisées. Ces cartes contiennent toute l'information nécessaire pour l'accomplissement des formalités de douane. La période de l'émission d'une carte exige quelques jours.

A l'aide de la Carte de douane un acteur du commerce extérieur peut effectuer tous les types des paiements en faveur de la douane, y compris:

- taxes et droits de douane
- amendes et pénalités
- paiements de gage
- paiements en faveur des tierces personnes, etc.

Les paiements par la Carte de douane peuvent être effectués en direct aux postes de douane équipés de terminaux spécialisés (POS-terminaux).

Pour obtenir et utiliser la Carte de douane, une Société doit conclure avec une banque participant au système de paiements un contrat d'ouverture et de service d'un compte spécial de la carte.

(à suivre)

Répondez aux questions:

1. Quel est le moyen pratique et rapide d'effectuer les paiements à la douane? 2. La Carte de douane est-elle le mode le plus efficace des paiements de la douane? 3. Par quelle organisation le projet «Carte de douane» a-t-il été initié? En quelle année? 4. Qu'est-ce que ce système de paiements vise à faire? 5. Comment le nombre de détenteurs de cartes de douane augmente-t-il? 6. Quelles cartes sont-elles utilisées pour effectuer les paiements? 7. Qu'est-ce que ces cartes contiennent? 8. Quelle est la période de l'émission d'une carte? 9. Quels types des paiements peut-on effectuer à l'aide de la Carte de douane? 10. Qu'est-ce que la Société doit faire pour obtenir et utiliser la Carte de douane?

Компетентностно-ориентированная задача № 14

Lisez et traduisez le texte:

L'expression «criminalité organisée» est couramment utilisée aujourd'hui. Il n'en existe pas de définition reconnue au plan international, mais on peut en trouver des définitions juridiques dans la législation de certains pays. La plupart des définitions d'une organisation criminelle ont en commun les éléments suivants: ce

type d'organisation est un groupe de personnes ayant chacune un rôle spécifique. Ses participants sont réunis de manière structurée dans le but de commettre un nombre indéfini d'infractions. Dans tous les cas connus, les organisations criminelles ont pour but le profit et le pouvoir.

Dans le domaine économique la criminalité organisée n'a rien d'extraordinaire, même si les politiciens l'entourent de mystère. Elle peut prendre différentes formes en fonction des secteurs économiques, mais elle tourne toujours autour de l'argent. Les organisations criminelles investissent et commercent dans des secteurs à forte rentabilité et soutenus par une demande des consommateurs. La nature des biens ou des services fournis est illégale. Ce trafic peut concerner des marchandises qui anéantissent des vies humaines (armes et stupéfiants), mettent en danger le patrimoine naturel ou génétique (activités polluantes ou dangereuses), réduisent à l'état d'objet la personne ou des parties de son corps (tourisme sexuel, traite d'enfants ou de femmes et trafic d'organes). Ces trafics présupposent d'autres activités illégales, le blanchiment de capitaux, l'évasion fiscale et la corruption, par exemple.

On peut donner une liste d'activités illégales et des infractions qui peuvent être regroupées sous l'étiquette de «criminalité des affaires»:

- détournement des fonds alloués par l'Etat ou des organisations internationales;
- infractions dans le domaine de l'informatique: vol de données, violation des secrets, manipulation de données informatiques;
- création de sociétés fictives;
- falsification du bilan de l'entreprise et violation de l'obligation de tenir une comptabilité;
- violation par l'entreprise des normes de sécurité et de santé pour les employés;
- violation des droits de propriété intellectuelle ou industrielle;
- infractions contre les consommateurs: falsification de marchandises et présentation mensongère;
- concurrence déloyale (y compris la corruption d'un fonctionnaire de l'entreprise concurrente) et publicité mensongère;
- infractions fiscales;
- infractions douanières: élusion des droits de douane;
- infractions en matière de monnaie et de change;
- infractions bancaires;
- infractions contre l'environnement.

Dans l'analyse de la nature de la criminalité des affaires, il convient de:

– prendre en compte l'éventail complet de la fraude financière et de la corruption;

– se focaliser sur les activités commerciales illégales ayant une portée mondiale, notamment le trafic de stupéfiants et d'armes ou l'introduction clandestine d'immigrants.

Jusqu'à récemment, la criminalité des affaires – souvent appelée criminalité en «col blanc» – était jugée moins dangereuse pour la société que la délinquance conventionnelle. La criminalité organisée a besoin de contrôler le territoire sur lequel elle opère. Le contrôle du territoire concerne principalement des marchés illégaux avec de faibles barrières à l'entrée comme la contrebande.

Répondez aux questions sur le texte:

1. Où peut-on trouver des définitions juridiques de l'expression «criminalité organisée»?
2. Où les organisations criminelles investissent et commercent-elles?
3. Qu'est-ce que les organisations criminelles ont pour but?
4. Quelles formes la criminalité organisée peut-elle prendre?
5. Comment est la nature des biens ou des services fournis par des organisations criminelles?
6. Qu'est-ce que des armes et des stupéfiants anéantissent?
7. Qu'est-ce qui met en danger le patrimoine naturel ou génétique?
8. Qu'est-ce qui réduit à l'état d'objet la personne ou des parties de son corps?
9. Quelles sont les infractions dans le domaine de l'informatique?
10. Quelles sont les infractions contre les consommateurs? 11. Quelles sont les infractions douanières?
12. Qu'est-ce qu'il convient de faire dans l'analyse de la nature de la criminalité des affaires?
13. La criminalité des affaires comment est-elle souvent appelée?
14. Quel territoire la criminalité organisée a-t-elle besoin de contrôler?
15. Quels marchés la criminalité organisée contrôle-t-elle?

Компетентностно-ориентированная задача № 15

Lisez et traduisez le texte:

La Banque mondiale et la Société financière internationale (SFI) se sont engagées dans la lutte contre la corruption. La Banque mondiale a proposé son assistance aux gouvernements de ses États membres pour la mise en oeuvre de programmes nationaux visant à décourager les pratiques corrompues. Dans le même

temps, elle fait tout son possible pour contrôler ses projets en matière de fraude et de corruption. Dans certains cas, elle a manifesté sa préoccupation à cet égard lors de réunions de haut niveau avec des responsables gouvernementaux.

D'autres organisations internationales prennent une position active. Elles rassemblent les expériences de leurs membres et organisent des programmes de formation pour diffuser ces expériences et développer les compétences des agents de la fonction publique chargés de s'attaquer à la corruption dans les États membres de l'Union Européenne.

Dans la plupart des pays, la corruption de fonctionnaires nationaux est une infraction. Pour que la corruption internationale devienne une infraction, il faudra changer la législation ou mettre en place de nouvelles dispositions. Dans un cas comme dans l'autre, le soutien des parlementaires sera nécessaire. Les États-Unis ont adopté la loi sur les pratiques corrompues à l'étranger. Cependant, au sein du Conseil de l'Europe, certains pays se sont montrés réticents à agir unilatéralement de crainte de nuire aux intérêts commerciaux de leurs ressortissants en les soumettant à des normes de conduite plus sévères que celles de leurs concurrents étrangers.

L'Organisation des États américains (OEA) a adopté la Convention interaméricaine de lutte contre la corruption, signée par 23 de ses 35 États membres.

La Convention est maintenant en vigueur entre les pays qui l'ont ratifiée (Bolivie, Costa Rica, Equateur, Mexique, Paraguay, Pérou et Venezuela). Elle est également ouverte à la ratification par des États non membres de l'OEA. La Commission européenne a adopté une Communication à l'intention du Conseil de Ministres de l'UE et du Parlement européen sur une politique de l'Union contre la corruption. Ce document décrit en détail une politique de l'UE sur la corruption dans la région ainsi que dans ses relations avec des pays non membres. Il traite un large éventail d'actions, y compris la ratification de Conventions aux termes desquelles la corruption de fonctionnaires de l'UE et de ses pays membres constituera désormais une infraction.

Pour des pays non membres de l'UE, la Commission propose d'arrêter une stratégie cohérente de la lutte contre la corruption dans le domaine de sa coopération avec des pays tiers qui bénéficient de l'assistance de l'UE ou ont conclu avec celle-ci des accords de coopération ou d'assistance. La proposition inclut aussi l'élaboration de programmes spécifiques anti-corruption, notamment dans les pays d'Europe centrale et orientale candidats à l'entrée dans l'Union.

L'Assemblée générale des Nations-Unies a adopté une Déclaration contre la corruption. On envisage aussi des initiatives sur la scène non-gouvernementale. La Chambre de commerce internationale (CCI) a édité une publication sur l'extorsion

et la corruption dans les transactions commerciales internationales, qui prohibe ces pratiques pour quelque motif que ce soit.

Partout dans le monde, des organisations non-gouvernementales (ONG) participent aux efforts des pouvoirs locaux et d'autres instances pour réduire la corruption. Parmi les ONG d'envergure internationale, Transparency International (TI) (dont le siège est à Berlin, Allemagne) vise à réduire la corruption par le biais d'ententes internationales et nationales. Cette organisation encourage les pouvoirs publics à adopter et à appliquer des textes juridiques et des programmes efficaces.

Elle s'efforce aussi de mobiliser l'opinion publique en faveur de programmes anticorruption.

Elle coopère avec des organisations internationales dans des actions de lutte contre la corruption.

Répondez aux questions sur le texte:

1. Quelles organisations luttent contre la corruption?
2. Qu'est-ce que la Banque mondiale a proposé aux gouvernements de ses États membres de l'Union Européenne?
3. Quels programmes la Banque mondiale propose-t-elle?
4. Qu'est-ce que la Banque mondiale contrôle?
5. Que font d'autres organisations internationales?
6. La corruption est-elle une infraction dans tous les pays? Qu'est-ce qu'il faut faire pour que la corruption internationale devienne une infraction?
7. Quelle loi les États-Unis ont-ils adoptée?
8. Quelle Convention a-t-elle été adoptée par l'Organisation des États américains?
9. Quels pays ont-ils ratifié cette Convention?
10. Qu'est-ce qui a été adopté par la Commission européenne?
11. Qu'est-ce que ce document décrit?
12. Qu'est-ce que la Commission européenne propose pour des pays non membres de l'UE? Et pour les pays d'Europe centrale et orientale candidats à l'entrée dans l'Union?
13. Quelle Déclaration l'Assemblée générale des Nations-Unies a-t-elle adoptée?
14. Quel document la Chambre de commerce internationale a-t-elle édité?
15. Comment des organisations non-gouvernementales luttent-elles contre la corruption? Quelle organisation est surtout connue?

Компетентностно-ориентированная задача № 16

Lisez et traduisez le texte:

Les formations spécialisées s'adressent aux agents des Douanes qui souhaitent poursuivre leur carrière dans l'une des spécialités suivantes: les maîtres de chiens, marins, plongeurs, motocyclistes, opérateurs radio, mécaniciens auto, officiers et moniteurs de tir.

Les équipes maîtres chiens de la douane sont toutes formées à l'E.N.B.D. Cette formation comprend:

- la formation initiale des équipes de détection des armes et des explosifs;
- la formation initiale des équipes de détection des stupéfiants;
- le recyclage périodique et obligatoire de ces équipes.

Les marins reçoivent une formation théorique et pratique, qui s'inscrit dans le cadre des accords internationaux sur les métiers de la mer.

Les plongeurs ont pour mission de visiter les coques des navires ou de rechercher les dépôts immergés. La formation effectuée au Centre national d'instruction nautique de la gendarmerie débouche sur l'attribution d'un diplôme de plongeur professionnel.

Les motocyclistes ont pour mission d'effectuer la surveillance sur l'ensemble du territoire. Ils suivent un stage intensif de formation initiale à l'école de La Rochelle et des actions périodiques et obligatoires de recyclage. La formation pratique est faite au sein de l'E.N.B.D. sur route et sur circuit.

Les opérateurs radio sont chargés de l'exploitation des transmissions et de la police du réseau radio. Ils sont chargés des liaisons aéromaritimes (Rouen, Nantes, Marseille, Fort de France) et aéroterrestre (Dugny). L'E.N.B.D. dispose du même matériel que les unités opérationnelles.

Les mécaniciens auto sont chargés de l'entretien du parc automobile et motocycliste de la douane. Ils effectuent un préstage à l'E.N.B.D. complété par un stage de formation dans un établissement militaire spécialisé.

Les moniteurs et les officiers de tir sont chargés d'organiser sur le terrain l'entraînement au tir. Ils sont responsables régionaux. Les agents des douanes du service de la surveillance sont astreints au port d'une arme de service.

Répondez aux questions:

1. À qui les formations spécialisées s'adressent-elles à l'E.N.B.D?
2. Quelles sont les spécialités des agents des Douanes?
3. Qu'est-ce que la formation comprend à l'E.N.B.D?
4. Quelle formation les marins reçoivent-ils?
5. Quelle mission les plongeurs ont-ils?

6. Quel diplôme les plongeurs reçoivent-ils à la fin des études?
7. Quelle est la mission des motocyclistes?
8. Quelle formation les motocyclistes reçoivent-ils?
9. Où la formation pratique des motocyclistes est-elle faite au sein de l'E.N.B.D?
10. De quoi les opérateurs radio sont-ils chargés?
11. De quel matériel l'E.N.B.D dispose-t-elle?
12. De quoi les mécaniciens auto sont-ils chargés?
13. Quelle formation les mécaniciens auto reçoivent-ils à l'E.N.B.D?
14. De quoi les moniteurs et les officiers de tir sont-ils chargés?
15. Les agents des douanes du service de la surveillance sont-ils astreints au port d'une arme de service?

Компетентностно-ориентированная задача № 17

Lisez et traduisez le texte:

Les importations sur le territoire de la Russie sont soumises à des frais d'importation douanière de 0,15 % du montant des marchandises.

Outre les droits d'importation, deux types de taxes peuvent être perçues sur les importations: la taxe d'accise et la taxe sur la valeur ajoutée (TVA).

La taxe d'accise, dont le taux varie de 20 à plus de 50 %, est appliquée à certaines marchandises, comme l'alcool, les produits du tabac et les articles de luxe. Il existe également une taxe d'accise sur les automobiles, qui est déterminée par la puissance du moteur.

La majorité des importations sont assujetties à une taxe sur la valeur ajoutée (TVA) de 18 %. Un taux réduit à 10 % est imposé sur les produits alimentaires de base, les articles pour enfants, les livres scolaires et les médicaments. Un nombre limité de marchandises est exempté de la TVA, dont les produits pharmaceutiques et les produits médicaux destinés aux handicapés. Cette taxe est appliquée sur la somme du montant de la marchandise, des droits de douane et de la taxe d'accise.

Taxes d'entrée:

TVA appliquée aux importations de marchandises:

- taux standard: 18% depuis le 1er janvier 2004
- taux réduit: les taux de TVA réduit en Russie varie entre 0% (médicaments, produits pharmaceutiques) à 10% (produits alimentaires de première nécessité, vêtements d'enfants).

Répondez aux questions:

1. À quoi les importations sur le territoire de la Russie sont-elles soumises?
2. Quels types de taxes existe-t-il outre les droits d'importation?
3. À quelles

marchandises la taxe d'accise est-elle appliquée? 4. Par quoi la taxe d'accise sur les automobiles est-elle déterminée? 5. À quelle taxe sont assujetties la majorité des importations? 6. Quel taux est-il imposé sur les produits alimentaires de base, les articles pour enfants, les livres scolaires et les médicaments? 7. Quelles marchandises sont-elles exemptées de la TVA? 8. Quelle est la TVA appliquée aux importations de marchandises?

Компетентностно-ориентированная задача № 18

Lisez et traduisez le texte:

Les passagers franchissant la frontière de la Russie doivent connaître les règles de transport des biens personnels. Il est interdit de transporter sans l'autorisation correspondante les objets suivants:

- les armes à feu et les munitions, les équipements militaires;
- les substances narcotiques, psychotropes, toxiques, substances très actives, radio-actives et explosives.

Il est nécessaire de présenter l'autorisation délivrée par le contrôle phytosanitaire et vétérinaire pour le transport des animaux et des plantes.

Il existe des limitations concernant la quantité des objets qui ne sont pas imposables par la taxe douanière. On peut transporter en franchise seulement 50 kg de bagage de la valeur générale pas plus de 1 000 euros. Les marchandises suivantes sont importées en franchise:

- les articles de bijouterie – pas plus de 5 pièces;
- les objets du vêtement à fourrures et/ou cuir – pas plus de 3 pièces;
- les montres-bracelets – 1 pièce;
- les pneus usagés – pas plus de 4 pièces.

Pour les personnes qui ont atteint 18 ans:

- les boissons alcoolisées – pas plus d'un litre;
- la bière – pas plus d'un litre;
- les cigarettes – pas plus de 200 pièces ou de 200 g de tabac;

La taxe est perçue pour chaque litre des boissons alcoolisées d'un montant de 20 euros. L'importation plus de 5 litres des boissons alcoolisées est interdite.

L'importation en franchise de vêtements, ordinateurs, notebooks, appareils photographique et vidéo, players et d'autres appareils portatifs pour l'usage personnel est permise sans limitation de valeur et de poids si ces objets sont usagés (ne sont pas nouveaux). L'importation de la devise étrangère n'est pas limitée, mais si la somme dépasse 3 000 dollars USA il faut remplir une déclaration. La déclaration présentée à l'entrée servira de document pour la sortie sans obstacle.

Répondez aux questions:

1. Quelles règles les passagers franchissant la frontière de la Russie doivent-ils connaître? 2. Quels objets ne sont pas admis en franchise sans la permission correspondante? 3. Qu'est-ce qu'il faut présenter pour le transport des animaux et des plantes? 4. Quelle quantité de bagage de la valeur générale peut-on transporter en franchise? 5. Quelles marchandises sont-elles importées en franchise? En quelle quantité? 6. Quelle taxe est-elle perçue pour chaque litre des boissons d'alcool? 7. Quelle quantité de boissons alcoolisées est-elle interdite d'importer? 8. En quel cas l'importation en franchise de vêtements et d'appareils portatifs pour l'usage personnel est-elle permise sans limitation de valeur et de poids? 9. L'importation de la devise étrangère est-elle limitée? 10. Quand le passager doit-il remplir la déclaration?

Шкала оценивания решения компетентностно-ориентированной задачи: в соответствии с действующей в университете балльно-рейтинговой системой оценивание результатов промежуточной аттестации обучающихся осуществляется в рамках 100-балльной шкалы, при этом максимальный балл по промежуточной аттестации обучающихся по очной форме обучения составляет 36 баллов, по очно-заочной и заочной формам обучения – 60 (установлено положением П 02.016).

Максимальное количество баллов за решение компетентностно-ориентированной задачи – 6 баллов.

Балл, полученный обучающимся за решение компетентностно-ориентированной задачи, суммируется с баллом, выставленным ему по результатам тестирования.

Общий балл по промежуточной аттестации суммируется с баллами, полученными обучающимся по результатам текущего контроля успеваемости в течение семестра; сумма баллов переводится в оценку по дихотомической шкале (для зачета) или в оценку по 5-балльной шкале (для экзамена) следующим образом:

Соответствие 100-балльной и дихотомической шкал

| <i>Сумма баллов по 100-балльной шкале</i> | <i>Оценка по дихотомической шкале</i> |
|---|---------------------------------------|
| 100–50 | зачтено |
| 49 и менее | не зачтено |

Соответствие 100-балльной и 5-балльной шкал

| <i>Сумма баллов по 100-балльной шкале</i> | <i>Оценка по 5-балльной шкале</i> |
|---|-----------------------------------|
| 100–85 | отлично |
| 84–70 | хорошо |
| 69–50 | удовлетворительно |
| 49 и менее | неудовлетворительно |

Критерии оценивания решения компетентностно-ориентированной задачи:

6-5 баллов выставляется обучающемуся, если решение задачи демонстрирует глубокое понимание обучающимся предложенной проблемы и разностороннее ее рассмотрение; свободно конструируемая работа представляет собой логичное, ясное и при этом краткое, точное описание хода решения задачи (последовательности (или выполнения) необходимых трудовых действий) и формулировку доказанного, правильного вывода (ответа); при этом обучающимся предложено несколько вариантов решения или оригинальное, нестандартное решение (или наиболее эффективное, или наиболее рациональное, или оптимальное, или единственно правильное решение); задача решена в установленное преподавателем время или с опережением времени.

4-3 балла выставляется обучающемуся, если решение задачи демонстрирует понимание обучающимся предложенной проблемы; задача решена типовым способом в установленное преподавателем время; имеют место общие фразы и (или) несущественные недочеты в описании хода решения и (или) вывода (ответа).

2-1 балла выставляется обучающемуся, если решение задачи демонстрирует поверхностное понимание обучающимся предложенной проблемы; осуществлена попытка шаблонного решения задачи, но при ее решении допущены ошибки и (или) превышено установленное преподавателем время.

0 баллов выставляется обучающемуся, если решение задачи демонстрирует непонимание обучающимся предложенной проблемы, и (или) значительное место занимают общие фразы и голословные рассуждения, и (или) задача не решена.